

Lección número 1	Lezione 1
Un breve diálogo	Una breve conversazione
¿Hay una farmacia cerca?	C'è una farmacia nelle vicinanze?
¿Sabes si hay una farmacia cerca de tu casa?	Sai se c'è una farmacia vicino a casa tua?
Sí, por supuesto. Hay dos: una al lado del correo y otra detrás de la escuela.	Sì, certo. Ce ne sono due: una di fianco all'ufficio postale e l'altra dietro la scuola.
¿Están abiertas ahora?	Sono aperte adesso?
Sí, una farmacia está abierta Ahasta las 7 y la otra hasta las 10 de la noche.	Sì, una farmacia è aperta fino alle 7 e l'altra fino alle 10 di sera.
Bueno, voy a ir ahora. ¿Quieres ir conmigo?	Bene, andrò adesso. Vuoi venire con me?
Sí, no hay problema. Yo tengo que ir al supermercado.	Sì, non c'è problema. Devo andare al supermercato.
¿Dónde está el supermercado?	Dov'è il supermercato?
Justo enfrente del correo.	Proprio di fronte all'ufficio postale.
¿No hay un banco allí?	Non c'è una banca lì?
Sí, el banco está justo al lado del supermercado.	Sì, la banca è proprio di fianco al supermercato.
¡Fabuloso! Yo necesito un cajero automático.	Fantastico! Ho bisogno di un bancomat.
Vocabulario	Vocabolario
cerca	vicino, nelle vicinanze
cerca de	vicino
al lado de	a fianco, di fianco
detrás	dietro
enfrente de	difronte
justo	giusto, proprio

justo al lado	proprio vicino
hasta	fino alle, fino a
abrir	aprire
cerrar	chiudere
	<p>Il verbo cerrar appartiene alla classe di verbi che terminano in -ar, e si comporta in modo molto simile a empezar (e → ie). Al tempo presente si dice:</p> <p>yo cierro</p> <p>tú cierras</p> <p>él / ella cierra</p> <p>nosotros cerramos</p> <p>ustedes cierran</p> <p>ellos cierran</p>
está abierto / abierta	è aperto / aperta
está cerrado / cerrada	è chiuso / chiusa
una farmacia	una farmacia
el correo, la oficina de correos	l'ufficio postale
un banco	una banca, una panchina
el cajero automático	bancomat, sportello automatico
necesar	aver bisogno
una necesidad	un bisogno, una necessità
¡fabuloso!	fantastico! grande!
tener	avere, tenere
tener que	dovere, avere bisogno
	<p>Quando dobbiamo o abbiamo bisogno di fare qualcosa, usiamo il verbo necesar (un verbo regolare che termina in -ar) oppure usiamo la costruzione tener + que (più frequente nel parlato).</p>

Veamos unos ejemplos	Vediamo alcuni esempi
Discúlpame, voy de prisa. Tengo que ver a mi hermana en el hospital.	Scusami, ho fretta. Devo andare a trovare mia sorella all'ospedale.
No tengo tiempo para ir al cine. Tengo que trabajar.	Non ho tempo di andare al cinema. Devo lavorare.
Si quieras hablar español, tienes que practicar.	Se vuoi parlare spagnolo, devi fare pratica.
No tengo dinero. Tenemos que buscar un cajero automático.	Non ho soldi. Dobbiamo cercare un bancomat.
Es muy tarde. Los niños tienen que ir a la cama.	È molto tardi. I bambini devono andare a letto.
Preguntas y respuestas	Domande e risposte
¿A qué hora abren? ¿A qué hora cierran?	A che ora aprono? A che ora chiudono?
¿A qué hora abren las tiendas por la mañana?	A che ora aprono i negozi la mattina?
Nunca abren antes de las 10.	Non aprono mai prima delle dieci.
Pero no cierran a mediodía.	Ma non chiudono a mezzogiorno.
¿A qué hora cierra esta farmacia?	A che ora chiude questa farmacia?
Esta farmacia cierra a las 7, pero hay otra que está abierta toda la noche.	Questa farmacia chiude alle sette, ma ce n'è un'altra che è aperta tutta la notte.
¿Cuál es el horario del museo?	Quali sono le ore di apertura del museo?
El museo está abierto de martes a viernes de 10 a 18	Il museo è aperto dal martedì al venerdì dalle 10 alle 18.
El museo está abierto los sábados y domingos de 11 a 20	Il museo è aperto sabato e domenica dalle 11 alle 20.
El museo está cerrado los lunes	Il museo è chiuso il lunedì.
Ejercicio 1	Esercizio 1
Leer en voz alta	Leggi ad alta voce

¿A qué hora vamos al cine?	
A las 9	
¿A qué hora sale el avión?	
El avión sale a las 5 y 15	
¿A qué hora abren las oficinas de correos?	
Abren a las 8 y cierran a mediodía	
¿Hay una farmacia cerca de tu casa?	
Cerca de mi casa hay 2 farmacias.	
Una farmacia está al lado del supermercado y la otra enfrente del banco.	
¿El bar del hotel está abierto?	
No, ahora está cerrado.	
Ejercicio 2	Esercizio 2
Preguntas y respuestas	Domande e risposte
	<p>In questo esercizio, dovrai rispondere due volte a ciascuna domanda: la prima risposta sarà affermativa (SÍ) e la seconda negativa (NO). Ad esempio:</p> <p>Domanda: ¿Eres española?</p> <p>Sí, soy española.</p> <p>No, no soy española.</p>
¿María es tu profesora?	
Sí, María es mi profesora	
No, María no es mi profesora	
¿Los niños están jugando?	
Sí, los niños están jugando	
No, los niños no están jugando	

¿La farmacia está abierta?	
Sí, la farmacia está abierta	
No, la farmacia no está abierta	
No, la farmacia está cerrada	
¿Hay bancos al lado del supermercado?	
Sí, al lado del supermercado hay bancos	
No, al lado del supermercado no hay bancos	
¿Estás en la oficina?	
Sí, estoy en la oficina	
No, no estoy en la oficina	
Lección número 2	Lezione 2
Francisco tiene una casa nueva	Francisco ha una nuova casa
¿Sabes dónde vive Francisco?	Sai dove vive Francisco?
Sí, él está alquilando una casa en la calle Lima.	Sì, è in affitto in una casa in via Lima.
¿Es grande?	È grande?
Es bastante grande. Tiene 3 dormitorios y 2 baños.	È abbastanza grande. Ha tre camere da letto e due bagni.
¿Tiene jardín?	Ha un giardino?
No, no tiene jardín, pero tiene una bonita terraza, llena de plantas y flores.	No, non ha giardino, ma ha una bella terrazza piena di piante e fiori.
¿Cómo es la cocina?	Com'è la cucina?
La cocina es muy moderna y está muy bien equipada.	La cucina è molto moderna e molto ben equipaggiata.
¿Tiene una sala grande?	Ha un salotto grande?
Sí, la sala es grande y también tiene un comedor.	Sì, il salotto è grande e ha anche una sala da pranzo.

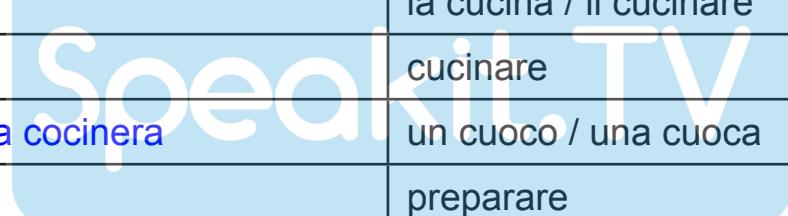
¡Qué bien! ¿Vamos a hacerle una visita?	Che bello! Andiamo a fargli una visita?
Vocabulario	Vocabolario
vivir	vivere
¿dónde vives?	dove vivi?
alquilar	affittare, prendere in affitto
la calle	la strada
bastante grande	abbastanza grande
un dormitorio	una camera da letto
un baño	un bagno
un jardín	un giardino
una terraza	una terrazza, un balcone
lleno / llena	pieno
una planta	una pianta
una flor	un fiore
la cocina	la cucina
moderno / moderna	moderno / moderna
equipado / equipada	equipaggiato / equipaggiata
bonito / bonita	bello / bella
la sala	il soggiorno, la sala, il salotto
el comedor	la sala da pranzo
visitar	visitare
una visita	una visita
hacer una visita	fare una visita
hacerle una visita	fargli una visita / farle una visita
	Facciamo un passo indietro e rivediamo i Pronomi personali complemento che abbiamo imparato nella Parte 1, Lezione 15. Ricordi? Sono: me, te, se – lo /la - le, nos, se, os, se – los /las - les

	In tutti gli esempi visti allora, i pronomi precedevano il verbo (ad esempio, te mira, nos llama, los lavamos). Tuttavia, possono essere inseriti anche dopo il verbo. In quei casi, si uniscono al verbo e formano una sola parola.
Veamos unos ejemplos	Vediamo alcuni esempi
¿Vas a llamarme mañana?	Mi chiamerai domani?
Quiero ir a visitarte .	Voglio farti una visita.
¡Discúlpame!	Per favore, perdonami !
¡Discúlpala!	Per favore, perdonala !
Tu madre viene a hacernos una visita .	Tua mamma verrà a visitarcì .
La profesora va a enseñarte los pronombres.	La professoressa ti insegnereà i pronomi .
¿Qué necesitamos en la casa?	Cosa ci serve in casa?
En el comedor tenemos una mesa y 8 sillas.	In sala da pranzo abbiamo un tavolo e otto sedie.
En el dormitorio tengo una cama matrimonial, dos mesitas de noche y un armario.	In camera da letto abbiamo un letto matrimoniale, due comodini e un armadio.
En el cuarto de los niños hay dos camas, un escritorio y muchos juguetes.	Nella camera dei bambini ci sono due letti, una scrivania e molti giocattoli.
Las camas son de madera.	I letti sono di legno.
Los juguetes son de madera, de plástico, de tela y de metal.	I giocattoli sono di legno, plastica, tessuto e metallo.
En la sala tenemos un sofá, 3 sillones y una mesa baja.	Nel salotto abbiamo un divano, tre poltrone e un tavolino.
También hay un televisor y un equipo de sonido.	C'è anche una TV e uno stereo.
Ejercicio 1	Esercizio 1

Preguntas y respuestas	<i>Domande e risposte</i>
	<p>In questo esercizio, dovrai rispondere due volte a ciascuna domanda: la prima risposta sarà affermativa (SÍ) e la seconda negativa (NO). Ad esempio:</p> <p>Domanda: ¿Tienes tiempo?</p> <p>Sí, tengo tiempo.</p> <p>No, no tengo tiempo.</p>
¿Ella va a enseñarte español?	
Sí, ella va a enseñarme español	
No, ella no va a enseñarme español	
¿Vas a llamarle mañana?	
Sí, voy a llamarte mañana.	
No, no voy a llamarte mañana.	
¿Me disculpas?	
Sí, te disculpo.	
No, no te disculpo.	
¿Hay plantas en la terraza?	
Sí, hay plantas en la terraza.	
No, no hay plantas en la terraza.	
¿Esta mesa es de madera?	
Sí, esta mesa es de madera.	
No, esta mesa no es de madera.	
Ejercicio 2	Esercizio 2
Traducir al español	Traduci in spagnolo le seguenti espressioni
Voy a alquilar una casa	Affitterò una casa.
La casa está en la calle Honduras	La casa è in via Honduras.

¿Vas a llamarle mañana?	Mi chiamerai domani?
Los niños tienen dos camas y un escritorio.	I bambini hanno due letti e una scrivania.
Hay flores rojas y blancas en el jardín	Ci sono fiori rossi e bianchi nel giardino.
Cuándo vas a hacerme una visita?	Quando mi verrai a trovare?
Necesito una mesa nueva para mi comedor	Ho bisogno di un nuovo tavolo per la sala da pranzo.
Ella está mirando un programa de televisión y comiendo helado.	Sta guardando la TV e mangiando un gelato.
Mi madre está en la cocina haciendo sopa de pollo	Mia madre è in cucina e sta facendo la zuppa di pollo.
¿Qué vamos a hacer esta tarde?	Cosa facciamo questo pomeriggio?
Lección número 3	Lezione 3
¡Buen provecho!	Buon appetito!
Esta sopa de pollo es deliciosa.	Questa zuppa di pollo è deliziosa.
Sí, la preparó mi madre. Ella es una excelente cocinera.	Sì, l'ha preparata mia mamma. È una cuoca eccellente.
¿Y tú sabes cómo se hace esta sopa? ¿Vas a darme la receta?	E sai come si fa questa zuppa? Mi darai la ricetta?
No es problema, primero pones un pollo, entero o cortado en trozos, en una olla.	Nessun problema, prima metti il pollo intero o a pezzi in una pentola.
Muy bien, ¿y entonces?	Molto bene, e poi?
Entonces añades las verduras, después de limpiarlas, pelarlas y cortarlas en trozos.	Poi aggiungi le verdure dopo averle pulite, pelate e tagliate a pezzi.
¿Qué verduras tengo que añadir?	Quali verdure devo aggiungere?
Unas cebollas, unas zanahorias, un poquito de ajo, un poco de apio, puerros,	Qualche cipolla, qualche carota, un po' di aglio, del sedano, del porro,
un trozo de calabaza... Las verduras que tienes en casa.	un pezzo di zucca... Le verdure che hai in casa.

Comprendo, ¿y después?	Capito, e dopo?
Después cubres todo con agua,	Dopo copri tutto con l'acqua,
añades una pizca de sal y pimienta y cocinas la sopa durante una hora.	aggiungi un pizzico di sale e pepe e cuoci la zuppa per un'ora.
¡Muchas gracias y buen provecho!	Grazie mille e buon appetito!
Vocabulario	Vocabolario
delicioso / deliciosa	delizioso / deliziosa
excelente	eccellente
estupendo / estupenda	stupendo / stupenda
sensacional	sensazionale
magnífico / magnífica	magnifico / magnifica
sabroso / sabrosa	saporito / saporita
la cocina	la cucina / il cucinare
cocinar	cucinare
un cocinero / una cocinera	un cuoco / una cuoca
preparar	preparare
ella preparó	lei preparò / ha preparato
	È il momento di salutarci! Preparó è il primo verbo che incontriamo al tempo pasado simple. Attenzione: in italiano il suo corrispondente sarebbe il passato remoto, ma usiamo più spesso il passato prossimo (ha preparato) e l'imperfetto (preparava). Il verbo preparar appartiene alla classe di verbi che terminano in -ar , quindi condivide le desinenze con tutti i suoi "fratelli", come cocinar, mirar, trabajar, estudiar, viajar, hablar, cerrar, empezar e molti altri che abbiamo incontrato e incontreremo nel nostro percorso.
la receta	La ricetta [anche la prescrizione medica]
¿Cómo se hace esto?	Come si fa? Com'è fatta?



poner	mettere, porre
entero / entera	intero / intera
limpiar	pulire
pelar	pelare
cortar	tagliare
cortado / cortada en trozos	tagliato / tagliata
una olla	una pentola
una cacerola	una casseruola
una sartén-	una padella, un tegame
añadir	aggiungere
verduras	verdure
cebolla	cipolla
zanahoria	carota
ajo	aglio
apio	sedano
puerro	porro
calabaza	zucca
remolacha	rapa rossa
pimiento	peperone
tomate	pomodoro
pepino	cetriolo
sal y pimienta	sale e pepe
una pizca de sal	un pizzico di sale
Verbos en tiempo pasado El pasado simple (o indefinido)	Verbi al tempo passato Il passato simple (chiamato anche indefinito)
Verbos que terminan en –ar:	Verbi che terminano in -ar:

preparar, cocinar, mirar, trabajar, estudiar, viajar, hablar	preparare, cucinare, guardare, lavorare, studiare, viaggiare, parlare
	<p>I verbi spagnoli che terminano in -ar al pasado simple prendono le seguenti desinenze:</p> <p>yo ha la desinenza finale in -é</p> <p>tú in -aste</p> <p>él / ella in ó</p> <p>nosotros / nosotras in -amos</p> <p>ustedes in -aron</p> <p>vosotros / vosotras in -asteis</p> <p>ellos / ellas in -aron</p>
El verbo cocinar – Pasado simple	<i>Il verbo cocinar al pasado simple</i>
yo cociné	Io cucinai
tú cocinaste	Tu cucinasti
él / ella cocinó	Lui / Lei cucinò
nosotros/nosotras cocinamos	Noi cucinammo
ustedes cocinaron	Voi cucinaste
vosotros / vosotras cocinasteis	Voi cucinaste
ellos / ellas cocinaron	Loro cucinarono
El verbo preparar – Pasado simple	<i>Il verbo preparar al pasado simple</i>
yo preparé	Io preparai
tú preparaste	Tu preparasti
él / ella preparó	Lui / Lei preparò
nosotros/nosotras preparamos	Noi preparammo
ustedes prepararon	Voi preparaste
vosotros / vosotras preparasteis	Voi preparaste

ellos / ellas prepararon	Loro prepararono
Ejercicio 1	Esercizio 1
Traducir al español	Traduci in spagnolo le seguenti espressioni
Yo preparé un pastel para tu cumpleaños	Ho preparato un dolce per il tuo compleanno.
¿Pelaste la cebolla?	Hai pelato la cipolla?
¡Silvia cocinó un pollo entero para dos personas!	Silvia cucinò un intero pollo per due persone!
La azafata trabajó toda la noche	La hostess lavorò tutta notte.
Ellos viajaron a París	Andarono in viaggio a Parigi.
No preparé la lección	Non ho preparato la lezione.
Él compró unas zanahorias y unas papas para hacer una sopa	Comprò alcune carote e delle patate per fare la zuppa.
Nosotros cocinamos unos huevos.	Cucinammo delle uova.
	Hai notato l'ultima frase? Cos'è successo? Le desinenze per nosotros / nosotras sono esattamente le stesse in entrambi i tempi verbali: il presente e il passato (pasado simple). Quindi cosa possiamo fare per esprimerci chiaramente ed evitare fraintendimenti?
	Di solito si aggiunge una parola o una espressione adeguata che indichi che l'azione è avvenuta nel passato. Impariamo alcune di queste parole o espressioni:
ayer	ieri
anteayer, antes de ayer	l'altro ieri
la semana pasada	La scorsa settimana
el mes pasado	il mese scorso

el año pasado	l'anno scorso
hace dos semanas	due settimane fa
hace muchos años	molti anni fa
antes	nel passato
en ese entonces	allora
hace mucho tiempo	molto tempo fa
Ejercicio 2	Esercizio 2
Leer en voz alta	Leggi ad alta voce
El año pasado viajamos a Italia.	
Este año viajamos a España.	
El año que viene vamos a viajar a Japón.	
Ayer cociné un pollo entero con papas.	
Hoy cocino pescado.	
Mañana voy a cocinar unas verduras.	
La semana pasada trabajaste mucho.	
También hoy tienes que trabajar.	
La semana que viene vas a descansar.	
Lección número 4	Lezione 4
Una visita al centro comercial	Una visita al centro commerciale
¡Este centro comercial es enorme! Estoy un poco perdida...	Questo centro commerciale è enorme! Mi sono persa...
Yo también, pero mira... aquí tenemos un plano del centro.	Anch'io, però guarda... ecco una mappa del centro.
Sí, y tiene una lista de las tiendas. ¿Dónde estamos ahora?	Sì, e c'è una lista dei negozi. Dove siamo adesso?

Estamos en el primer nivel, el nivel de la calle.	Siamo al primo piano, il piano terra.
¿Ves? Esa es la farmacia, aquella es la librería, y al fondo la tienda por departamentos.	Vedi? Quella è la farmacia, quella laggiù è la libreria e dietro i grandi magazzini.
Vamos allá, tengo que comprar unas toallas,	Andiamo là, devo comprare degli asciugamani,
unas sábanas y unos manteles para la casa que estoy alquilando.	delle lenzuola e delle tovaglie per la casa che sto affittando.
Creo que necesitas también vajilla.	Credo che tu abbia bisogno anche di stoviglie.
En efecto, quiero comprar un juego de platos,	Infatti, voglio comprare un servizio,
cubiertos, vasos y una docena de copas para vino.	le posate, i bicchieri e una dozzina di calici.
Excelente, después vamos a subir al segundo nivel.	Perfetto, dopo saliamo al secondo piano.
Las zapaterías, los electrodomésticos, las perfumerías y la juguetería están allí.	I negozi di scarpe, di apparecchiature elettriche, le profumerie e il negozio di giocattoli sono là.
¡No te olvides de las tiendas de ropa!	Non dimenticare i negozi di abbigliamento!
No me olvido. ¿Vamos ahora a tomar un café en el tercer nivel?	Non mi dimentico. Adesso andiamo a prendere un caffè al terzo piano?
Esa es una gran idea. Ya estoy cansada.	È una grande idea. Sono già stanca.
Vocabulario	Vocabolario
centro comercial	centro commerciale
ir de compras	andare a fare acquisti, fare la spesa
perder	perdere
estar perdido / perdida	perdersi
un plano	una cartina, un piano, una mappa
el plano de la casa	la mappa della casa
un plano de la ciudad	una cartina della città

tienda	negozi
nivel	piano, livello
primer nivel, segundo nivel, tercer nivel	primo piano, secondo piano, terzo piano
	Ricordi cosa abbiamo detto sui numeri ordinali? Certo che ti ricordi! Nella Parte 1, Lezione 13, abbiamo imparato che primero e tercero perdono la “o” finale quando sono davanti a un sostantivo maschile singolare. Quindi si dice primer nivel [NON “primero nivel”] e tercer nivel [NON “tercero nivel”].
el nivel de la calle	piano terra
farmacia	farmacia
librería	libreria
tienda por departamentos	grandi magazzini
grandes almacenes (en España)	grandi magazzini (in Spagna)
zapatería	negozi di calzature
electrodomésticos	elettrodomestici
perfumería	profumeria
juguetería	negozi di giocattoli
tienda de ropa	negozi di abbigliamento, boutique
una toalla	un asciugamano
una sábana	un lenzuolo
un mantel	la tovaglia
la vajilla	le stoviglie, i piatti
lavavajillas, lavaplatos	lavastoviglie
platos	piatti
juego de platos	servizio di piatti
cubiertos	posate
cuchillo	coltello
tenedor	forchetta

cuchara	cucchiaio
cucharilla, cucharita	cucchiaino da te, cucchiaino da caffè
vaso	bicchiere
copa	calice
taza	tazza
una docena	una dozzina
una decena	una decina
Verbos en tiempo pasado El pasado simple (continuación)	Verbi al tempo passato Il pasado simple (parte II)
Verbos que terminan en –er:	Verbi che terminano in -er:
comprender, deber, comer, beber	capire, dovere, mangiare, bere
	I verbi spagnoli che terminano in -er al pasado simple prendono le seguenti desinenze: yo ha la desinencia finale in -í tú in -iste él / ella in -ió nosotros / nosotras in -imos ustedes in -ieron vosotros / vosotras in -isteis ellos / ellas in -ieron
El verbo comprender – Pasado simple	Il verbo <i>comprender</i> al pasado simple
yo comprendí	Io capii
tú comprendiste	Tu capisti
él / ella comprendió	Lui / lei capì
nosotros/nosotras comprendimos	Noi capimmo
ustedes comprendieron	Voi capiste



vosotros / vosotras comprendisteis	Voi capiste
ellos / ellas comprendieron	Loro capirono
El verbo comer – Pasado simple	<i>Il verbo <i>comer</i> al pasado simple</i>
yo comí	Io mangiai
tú comiste	Tu mangiasti
él / ella comió	Lui / lei mangiò
nosotros/nosotras comimos	Noi mangiammo
ustedes comieron	Voi mangiaste
vosotros / vosotras comistéis	Voi mangiaste
ellos / ellas comieron	Loro mangiarono
Ejercicio 1	Esercizio 1
Traducir al español	Traduci in spagnolo le seguenti espressioni
Ella comprendió el pasado simple	Lei capì il pasado simple.
Discúlpame, no comprendí.	Perdonami, non avevo capito.
Comimos unas zanahorias y unos pepinos.	Mangiammo carote e cetrioli.
Pedro bebió cerveza pero Miguel y Sergio bebieron solo agua.	Pedro bevve birra, ma Miguel e Sergio bevvero solo acqua.
Ellos prepararon el pastel de cumpleaños.	Prepararono la torta di compleanno.
Ellos comieron el pastel de cumpleaños.	Mangiarono la torta di compleanno.
Compramos pan.	Comprammo il pane.
Comimos pan.	Mangiammo pane.
¡No te olvides!	<i>Non ti dimenticare!</i>

	Nella Parte 1, Lezione 15, abbiamo già intravisto i verbi riflessivi , cioè quei verbi che devono sempre essere preceduti da un pronome personale complemento (riflessivo). Abbiamo visto verbi come lavarse (lavarsi) e ponerse (mettersi, indossare). Ecco altre costruzioni con un verbo riflessivo nuovo: olvidarse
olvidarse	dimenticarsi
yo me olvido / me olvidé	Io mi dimentico / dimenticai
tú te olvidas / te olvidaste	Tu ti dimentichi / dimenticasti
él/ella se olvida / se olvidó	Lui / lei si dimentica / dimenticò
nosotros nos olvidamos / nos olvidamos	Noi ci dimentichiamo / dimenticammo
ustedes / ellos / ellas se olvidan / se olvidaron	Voi vi dimenticate / dimenticaste Loro si dimenticano / dimenticarono
vosotros / vosotras os olvidáis / os olvidasteis	Voi vi dimenticate / dimenticaste
	Dopo questo verbo, il complemento oggetto è preceduto da de , una delle preposizioni che abbiamo già incontrato.
Ella se olvidó de cerrar la puerta	Lei si dimenticò di chiudere la porta.
No nos olvidamos del viaje a París	Non ci dimentichiamo il viaggio a Parigi.
Creo que se olvidaron de nosotros.	Penso che si siano dimenticati di noi.
¿Te olvidaste de mí?	Ti sei dimenticato di me?
Nunca me olvido de mis amigos.	Non mi dimentico mai degli amici.
nameolvides (nombre de una flor llamada también "miosotis")	non-ti-scordar-di-me (nome di un fiore chiamato anche myosotis).
Ejercicio 2	Esercizio 2
Poner el verbo en pasado simple	<i>Nelle seguenti frasi, il verbo è al tempo presente. Coniugatelo al pasado simple.</i>

Silvia come un helado de chocolate	
Silvia comió un helado de chocolate	
Tú comprendes muy bien los verbos reflexivos	
Tú comprendiste muy bien los verbos reflexivos.	
Yo preparo el pastel para tu cumpleaños	
Yo preparé el pastel para tu cumpleaños.	
Él trabaja mucho y no descansa .	
Él trabajó mucho y no descansó .	
¿Qué cocinas para los niños?	
¿Qué cocinaste para los niños?	
En casa bebemos vino.	
En casa bebimos vino.	
Discúlpame, no comprendo .	
Discúlpame, no comprendí .	
Pedro y Marisa viajan a España.	
Pedro y Marisa viajaron a España	
Lección número 5	Lezione 5
Más o menos ... mejor o peor	Più o meno... meglio o peggio
Quiero ir de Londres a París. ¿Cuál es la mejor manera posible?	Voglio andare da Londra a Parigi. Qual è il modo migliore per farlo?
Bueno, los aviones son muy rápidos.	Beh, l'aereo è molto veloce.
Sí, pero tienes que gastar muchas horas en el aeropuerto.	Sì, ma devi passare molte ore nell'aeroporto.
Tienes razón. Los aviones son más rápidos que los trenes, pero al final te toman más tiempo.	Hai ragione. L'aereo è più veloce del treno, ma alla fine ci mette di più.

¿Hay trenes de Londres a París?	Ci sono treni da Londra a Parigi?
Seguro, hay un tren de alta velocidad que va por el túnel del canal.	Certo, c'è un treno ad alta velocità che passa attraverso il canale della Manica.
Ah, entonces es mejor viajar en tren.	Oh, quindi è meglio viaggiare in treno.
En mi opinión, sí, es mejor. Si viajas en ese tren puedes llevarte el coche.	Secondo me sì, è meglio. Se prendi quel treno puoi portarti anche la macchina.
También puedo llevarme la bicicleta.	Posso anche portarmi la bicicletta.
Tienes otra opción, puedes cruzar el canal en barco.	Hai un'altra possibilità, puoi attraversare il canale in barca.
O bien empezar a nadar...	Oppure iniziare a nuotare...
Vocabulario	
medios de transporte	mezzi di trasporto
un avión – unos aviones	un aereo - degli / alcuni aerei
el tren	il treno
tren de alta velocidad	treno ad alta velocità
	Nota: in Spagna la linea di treni ad alta velocità si chiama AVE (acronimo delle parole Alta Velocidad Española).
coche, automóvil, auto, carro	macchina, auto, automobile
el autobús	il bus, l'autobus
	Proprio come la macchina, anche l'autobus ha molti nomi, quasi uno diverso per ogni paese di lingua spagnola! Viene chiamato camión in Messico, colectivo o ómnibus o anche micro in Argentina, guagua a Cuba, Puerto Rico e in altri paesi caraibici, per citarne solo alcuni. Ti consigliamo vivamente di ascoltare con attenzione e adottare il termine locale.
el barco	la barca
la bicicleta, la "bici"	la bicicletta, la bici
la motocicleta, la "moto"	la motocicletta, la moto

el metro, el subterráneo	la metropolitana
taxímetro, taxi	taxi
aeropuerto	aeroporto
puerto	porto
estación de autobuses	capolinea degli autobus, terminal, stazione degli autobus
parada de autobuses	fermata dell'autobus
manera	modo, maniera
mejor	migliore
peor	peggiore
el / la mejor	il / la migliore
el / la peor	il / la peggiore
la mejor manera posible	il modo migliore
la peor manera posible	il modo peggiore
más	più
menos	meno
más o menos	più o meno
rápido / rápida	veloce
lento / lenta	piano, lento / lenta
más rápido	più veloce, più velocemente
más lento	più lento / lenta, più lentamente
si viajas...	se viaggi...
	sí o si – Attenzione alle due grafie diverse: sí (con “tilde” sulla lettera i) significa sì si (senza “tilde” sulla lettera i) significa se
una opción	una possibilità, una scelta
llevar	portare [verbo regolare che termina in -ar.]
llevarse	portare con sé

cruzar	attraversare, incontrare per caso [verbo regolare che termina in -ar].
nadar	nuotare [verbo regolare che termina in -ar].
túnel	tunnel
canal	canale
Verbos en tiempo pasado El pasado simple (continuación)	Verbi al tempo passato Il pasado simple (parte III)
Verbos que terminan en -ir:	Verbi che terminano in -ir:
vivir, decidir, sufrir, transmitir, existir, subir	vivere, decidere, soffrire, trasmettere, esistere, salire
	I verbi spagnoli che terminano in -ir al pasado simple prendono le seguenti desinenze: yo ha la desinenza finale in -í tú in -iste él / ella in -ió nosotros / nosotras in -imos ustedes in -ieron vosotros / vosotras in -isteis ellos / ellas in -ieron
El verbo vivir – Pasado simple	Il verbo vivir al pasado simple
yo viví	Io vissi
tú viviste	Tu vivesti
él / ella vivió	Lui / lei visse
nosotros/nosotras vivimos	Noi vivemmo
ustedes vivieron	Voi viveste
vosotros / vosotras vivisteis	Voi viveste
ellos / ellas vivieron	Loro vissero



El verbo decidir – Pasado simple	Il verbo <i>decidir</i> al pasado simple
yo decidí	Io decisi
tú decidiste	Tu decidesti
él / ella decidió	Lui / Lei decise
nosotros/nosotras decidimos	Noi decidemmo
ustedes decidieron	Voi decideste
vosotros / vosotras decidisteis	Voi decideste
ellos / ellas decidieron	Loro decisero
<p>Speaking</p> <p>Proprio come abbiamo osservato nel primo gruppo (Parte 2, Lezione 3; Verbi che terminano in -ar), dove le desinenze finali di nosotros / nosotras sono esattamente le stesse in entrambi i tempi verbali: il presente e il passato (pasado simple), lo stesso succede nei verbi che terminano in -ir! Per evitare fraintendimenti, dovremo prestare attenzione e aggiungere la parola o l'espressione adeguata (ayer, la semana pasada, hace mucho tiempo, ecc.) dove necessario.</p>	
Ejercicio 1	Esercizio 1
Traducir al español	Traduci in spagnolo le seguenti espressioni
Cecilia decidió estudiar francés.	Cecilia decise di studiare il francese.
Superman nunca existió.	Superman non è mai esistito.
¿Comprendiste la pregunta?	Hai capito la domanda?
Sí, comprendí la pregunta	Sì, ho capito la domanda
Vivimos muchos años en Noruega y después en Suecia.	Vivemmo per molti anni in Norvegia e poi in Svezia.
Ella compró un par de zapatos blancos	Lei comprò un paio di scarpe bianche.
Pedro está comiendo una naranja	Pedro sta mangiando un'arancia.
¡Por favor, no te olvides de comprar flores!	Per favore, non dimenticarti di comprare dei fiori!

Más o menos ... mejor o peor	<i>Più o meno... meglio o peggio</i>
Veamos unos ejemplos	<i>Vediamo alcuni esempi</i>
El tren es más rápido que el autobús	Il treno è più veloce dell'autobus.
Mi bicicleta es mejor que la tuya.	La mia bicicletta è meglio della tua.
	Probabilmente ricorderai quale tipo di costruzione è "la tuya"... Se non la ricordi, torna indietro alla Lezione 14 della Parte 1.
La mesa es más alta que la silla	Il tavolo è più alto della sedia.
Miguel es más bajo que Pedro	Miguel è più basso di Pedro.
Este pastel no es bueno, pero aquel es peor.	Questa torta non è buona, ma quella è peggio.
Esta es la peor opción posible.	Questa è la possibilità peggiore.
El gato comió más que tú.	Il gatto mangiò più di te.
Voy a comprar más pan.	Comprerò più pane.
Tienes que comer menos.	Devi mangiare di meno.
Tú eres la mejor estudiante de tu clase.	Sei la studentessa migliore della tua classe.
Ejercicio 2	<i>Esercizio 2</i>
Poner el verbo en pasado simple	<i>Nelle seguenti frasi, il verbo è al tempo presente. Coniugatelo al pasado simple.</i>
Silvia vive en esta casa	
Silvia vivió en esta casa	
Decidimos comprar la bicicleta	
Decidimos comprar la bicicleta.	
No comprendo el tercer ejemplo	
No comprendí el tercer ejemplo	
Él cruza el canal.	

Él cruzó el canal.	
¿Qué preparas para la fiesta?	
¿Qué preparaste para la fiesta?	
No me olvido de ti.	
No me olvidé de ti.	
¿ Subes al quinto piso?	
¿ Subiste al quinto piso?	
Pedro compra unas toallas	
Pedro compró unas toallas	



Speakit.TV

Lección número 6	Lezione 6
Estamos muy cansados	Siamo molto stanchi
Oye, ¿quieres ir al cine?	Senti, vuoi andare al cinema?
Sí, quiero, pero estoy muy cansada.	Sì, [lo voglio] ma sono molto stanca.
¿Por qué? ¿Qué hiciste hoy?	Perché? Cosa hai fatto oggi?
Hoy tuve un día terrible. Me levanté a las 6 de la mañana,	Oggi ho avuto un giorno terribile. Mi sono alzata alle sei.
me duché y me vestí pero no tuve tiempo para desayunar.	Mi sono fatta la doccia e mi sono vestita, ma non ho avuto tempo per la colazione.
Solo bebí una taza de café con un poquito de leche.	Ho bevuto solo una tazza di caffè con un po' di latte.
Yo me levanté a las 7 de la mañana, me duché, me afeité,	Io mi sono alzato alle 7, mi sono fatto la doccia e la barba.
me vestí y desayuné, pero después tuve mucho trabajo.	Mi sono vestito e ho fatto colazione, ma dopo ho avuto molto lavoro.
Yo también tuve mucho trabajo, casi todo fuera de la ciudad.	Anch'io ho avuto molto lavoro, quasi tutto fuori città.
Tuve que visitar muchos clientes, y tú sabes que hay mucho tráfico en las carreteras.	Ho dovuto far visita a tanti clienti e sai che c'è molto traffico sulle strade.
No comí nada hasta las 3 de la tarde.	Non ho mangiato niente fino alle tre.
¿Almorzaste bien por lo menos?	Almeno hai mangiato qualcosa di buono? [letteralmente "hai pranzato bene"].
¡Qué va! Una manzana y un yogur.	Per niente! Una mela e uno yogurt.
Bueno, entonces no solo estás cansada. También tienes hambre...	Quindi non sei solo stanca. Sei anche affamata...
¿Quieres cenar temprano?	Vuoi cenare presto?
Por supuesto, vamos a preparar la cena.	Certo, andiamo a preparare la cena.

Tú te ocupas de hacer la ensalada y de poner la mesa.	Tu ti occupi dell'insalata e apparecchi. [letteralmente "mettere la tavola"]
Voy a hacerlo inmediatamente.	Lo faccio subito.
Vocabulario	Vocabolario
olvidarse	dimenticare
llevarse	portare, portarsi
despertarse	svegliarsi, svegliare
levantarse	alzarsi
ducharse, darse una ducha	farsi la doccia
afeitarse	radersi / farsi la barba
vestirse	vestirsi
lavarse	lavare
cepillarse los dientes	lavarsi i denti
ocuparse de	occuparsi, prendersi cura, preoccuparsi di
	Attenzione: tutti i verbi elencati qui sopra sono reflexivos (riflessivi), quindi devono sempre essere accompagnati dal pronome adeguato. Ad esempio, al tempo presente: me levanto , me ducho , me afeito , ecc.
	Nel dialogo precedente, i protagonisti parlavano di eventi nel passato. Diversamente dall'italiano, dove il passato remoto si usa raramente nel parlato, in spagnolo il pasado simple è molto usato: me levanté , me duché , me afeité ecc.
cansado / cansada	stanco / stanca
terrible	brutto / brutta, terribile
las comidas del día	pasti della giornata
el desayuno	la colazione
desayunar	fare colazione
el almuerzo	il pranzo

almorzar	pranzare
la cena	la cena
cenar	cenare
la merienda	tè / caffè del pomeriggio, merenda
merendar	fare merenda (di solito nel pomeriggio)
la comida está lista	il pranzo è pronto / la cena è pronta
compartir una comida	condividere un pasto
por lo menos	almeno
al menos	almeno
¡qué va!	Assolutamente no! Scordatelo! In nessun modo! (significato negativo)
Verbos en tiempo pasado El pasado simple (continuación)	Verbi al tempo passato Il pasado simple (parte IV)
Casos especiales: tener, estar, poder	Alcuni casi speciali: Il verbo tener al pasado simple
	Impariamo questi tre verbi insieme perché hanno forme del pasado simple simili tra loro e soprattutto perché il loro uso è molto frequente.
El verbo tener – Pasado simple	Il verbo tener al pasado simple
yo tuve	Io ebbi
tú tuviste	Tu avesti
él / ella tuvo	Lui / lei ebbe
nosotros/nosotras tuvimos	Noi avemmo
ustedes tuvieron	Voi aveste
vosotros / vosotras tuvisteis	Voi aveste
ellos / ellas tuvieron	Loro ebbero
El verbo estar – Pasado simple	Il verbo estar al pasado simple
yo estuve	Io fui
tú estuviste	Tu fosti

él / ella estuvo	Lui / lei fu
nosotros/nosotras estuvimos	Noi fummo
ustedes estuvieron	Voi foste
vosotros / vosotras estuvisteis	Voi foste
ellos / ellas estuvieron	Loro furono
El verbo poder – Pasado simple	Il verbo <i>poder</i> al <i>pasado simple</i>
yo pude	Io potei
tú pudiste	Tu potesti
él / ella pudo	Lui / lei poté
nosotros/nosotras pudimos	Noi potemmo
ustedes pudieron	Voi poteste
vosotros / vosotras pudisteis	Voi poteste
ellos / ellas pudieron	Loro poterono
Veamos unos ejemplos	Vediamo alcuni esempi
¿Dónde estuviste ayer que no te vi?	Dove sei stata ieri che non ti ho visto?
No tuve tiempo y no pude ir.	Non ho avuto tempo e non sono potuta andare.
Lisa se levantó muy tarde y no pudo desayunar.	Lisa si alzò molto tardi e non poté fare colazione.
¿Cómo estuvo la fiesta de cumpleaños?	Com'è stata la festa di compleanno?
Ellos tuvieron muchos problemas pero al menos pudimos ayudar.	Ebbero molti problemi, ma almeno potemmo aiutarli.
Mi hermana tuvo un bebé.	Mia sorella ha avuto un bebè.
El año pasado estuvimos en Alemania.	L'anno scorso siamo stati in Germania.
Discúlpame, no pude ir a visitarte al hospital.	Perdonami, non ho potuto venire a trovarti all'ospedale.
Ayer estuve con Juan y hablamos de nuestras familias.	Ieri ero con Juan e abbiamo parlato delle nostre famiglie.
Dos turistas no pudieron subir al autobús.	Due turisti non poterono salire sull'autobus.

Ejercicio 1	Esercizio 1
Preguntas y respuestas	Domande e risposte
	<p>In questo esercizio, dovrai rispondere due volte a ciascuna domanda: la prima risposta sarà affermativa (SÍ) e la seconda negativa (NO). Ad esempio:</p> <p>?Domanda: ¿Comiste Sí, comí. No, no comí.</p>
¿Pudiste ir a la oficina?	
Sí, pude ir a la oficina	
No, no pude ir a la oficina	
¿Estuviste en Francia?	
Sí, estuve en Francia	
No, no estuve en Francia	
¿Tuvo que preparar la comida?	
Sí, tuvo que preparar la comida	
No, no tuvo que preparar la comida	
Ejercicio 2	Esercizio 2
Traducir al español	Traduci in spagnolo le seguenti espressioni
¿Dónde estuvieron ustedes dos?	Dove eravate voi due?
Me levanto a las 6 de la mañana	Mi alzo alle sei.
Quiero ducharme	Voglio farmi una doccia.
Él decidió no afeitarse.	Decise di non radersi.
Ellos comen solo comida rápida	Mangiano solo al fast food.
Cuándo estuvo él en España?	Quando è stato in Spagna?

Discúlpame, me olvidé de tu cumpleaños	Scusami, mi sono scordato il tuo compleanno.
Él limpia la casa y yo me ocupo del jardín	Lui pulisce la casa e si occupa del giardino.
Él limpió la casa y yo me ocupé del jardín	Lui pulì la casa e si occupò del giardino.
Él va a limpiar la casa y yo voy a ocuparme del jardín	Lui pulirà la casa e si occuperà del giardino.
Lección número 7	Lezione 7
Sobre gustos no hay nada escrito	Non tutti i gusti sono al limone
¿Cuál es tu color favorito?	Qual'è il tuo colore preferito?
Mi color favorito es el azul, pero también me gusta el color rojo.	Il mio colore preferito è il blu, ma mi piace anche il rosso.
¿Y cuál es el tuyo?	E qual è il tuo?
Me gustan el verde, el amarillo y el rojo.	Mi piace il verde, il giallo e il rosso.
Me gusta ver campos verdes con flores de muchos colores.	Mi piace vedere i campi verdi con fiori di tanti colori.
Los semáforos tienen luces verdes, amarillas y rojas.	I semafori hanno luci verdi, gialle e rosse.
¿Te gustan los helados?	Ti piace il gelato?
Por supuesto, me gusta el helado de vainilla.	Certo, mi piace il gelato alla vaniglia.
A mí me gustan los helados de chocolate y de fresa.	A me piace il gelato al cioccolato e fragola.
¿Qué te gusta hacer en una tarde de lluvia?	Cosa ti piace fare in un pomeriggio piovoso?
Me gusta leer un libro, mirar televisión o escuchar música.	Mi piace leggere un libro, guardare la tv o ascoltare la musica.
¿Te gusta el color naranja?	Ti piace il colore arancione?
Sí, y también me gustan las naranjas...	Sì, e mi piacciono anche le arance...

Vocabulario	Vocabolario
favorito / favorita	preferito / preferita
un campo	un campo
semáforo	semaforo
la luz	la luce
las luces	le luci
	Ricorda: in tutti i sostantivi che terminano in z , questa diventa c al plurale o in qualunque altra forma che richieda l'aggiunta delle vocali e o i . Ad esempio: luz → luces . La pronuncia non cambia.
helado de vainilla	gelato alla vaniglia
helado de chocolate	gelato al cioccolato
helado de fresa	gelato alla fragola
lluvia	pioggia
nieve	neve
una tarde de lluvia	un pomeriggio piovoso
una mañana de sol	una mattina di sole
leer	leggere
libro	libro
escuchar	ascoltare
música	musica
Cuestión de gustos	Una questione di gusti
El verbo <i>gustar</i> y similares	Il verbo <i>gustar</i> e altri verbi simili
	Questi verbi devono essere preceduti da alcune parole che conosciamo già, cioè i pronomi personali complemento: me, te, le, nos... e possono esistere in due forme: una per il singolare (quando ci piace una cosa o quando ci piace fare qualcosa) e una forma per il plurale (quando ci piacciono molte cose).

	<p>Queste forme al tempo presente sono:</p> <p>gusta – al singolare gustan – al plurale</p> <p>Le forme al tempo pasado simple sono:</p> <p>gustó – al singolare gustaron – al plurale</p>
Veamos unos ejemplos	Vediamo alcuni esempi
Me gusta este vestido	Mi piace questo vestito.
Me gustan estos vestidos	Mi piacciono questi vestiti.
No me gustó ese vestido.	Non mi piacque quel vestito.
¿Te gustan las tardes de lluvia?	Ti piacciono i pomeriggi piovosi?
Nos gusta leer historias de detectives.	Ci piace leggere romanzi gialli.
A mi hermana le gusta ir al cine.	A mia sorella piace andare al cinema.
Al bebé no le gusta esta sopa.	Al bambino non piace questa zuppa.
Al bebé le gustaron esos globos.	Al bambino piacquero quei palloncini.
A ellos les gusta viajar en tren.	A loro piace viaggiare in treno.
A ellos les gustan las películas de terror.	A loro piacciono i film horror.
Verbos de la misma familia	Altri verbi della stessa famiglia

	<p>Non preoccuparti. Non sono poi così tanti!</p> <p>I suoi “parenti” più comuni sono tre:</p> <p>doler</p> <p>parecer</p> <p>quedar</p> <p>Il modo migliore per impararli è vederli nel contesto di una frase. Iniziamo da doler.</p>
Me duele la cabeza	Mi fa male la testa, ho mal di testa.
Me duelen los pies	Mi fanno male i piedi.
¿Te dolió?	Ti fece male?
	<p>Attenzione: al tempo presente, la vocale o di doler viene sostituita dalla sillaba ue. Le forme sono:</p> <p>duele – al singolare</p> <p>duelen – al plurale</p> <p>Le forme al tempo pasado simple sono:</p> <p>dolió – al singolare</p> <p>dolieron – al plurale</p> <p>Adesso impariamo parecer:</p>
Me parece bien	Mi sembra giusto, mi sta bene.
Me parece mal	Non mi sembra giusto, non mi sta bene.
¿Te parecen sabrosos esos pasteles?	Queste torte ti sembrano buone?
Nos pareció ver un gato blanco.	Ci sembrò di vedere un gatto bianco, ci parve di vedere un gatto bianco.
¿Qué te pareció la película?	Come ti sembrò il film?
¿Qué les parecieron los invitados?	Come gli sembrarono gli invitati?

Parece que va a llover.	Sembra che verrà a piovere.
Parece que hay una fiesta en esa casa.	Sembra che ci sia una festa in quella casa.
	<p>Ti sembra complicato? È comprensibile, infatti parecer è un verbo complesso perché il suo significato cambia molto a seconda del contesto, o della struttura della frase, quindi è quasi impossibile tradurre questo verbo con una singola parola. Però gli spagnoli lo usano molto!</p> <p>Non c'è da preoccuparsi, andando avanti lo vedremo in diverse situazioni e impareremo come usarlo.</p>
	<p>Anche il significato del terzo verbo, quedar dipende dal contesto. Se è preceduto da un pronome personale complemento (me, te, le...) ed è seguito da un aggettivo o dagli avverbi bien e mal, allora appartiene a questa piccola, ma utile famiglia.</p>
	<p>Le sue forme al tempo presente solo:</p> <p>queda – al singolare</p> <p>quedan – al plurale</p> <p>Le forme al tempo pasado simple sono:</p> <p>quedó – al singolare</p> <p>quedaron – al plurale</p> <p>Vediamo alcune frasi:</p>
Este sombrero te queda bien .	Questo cappello ti sta bene.
Ese sombrero te queda mal .	Quel cappello ti sta male / Quel cappello non ti sta bene.
El pastel me quedó perfecto .	La torta mi è venuta perfetta.
Los manteles nos quedaron muy bonitos .	Le tovaglie sono venute molto belle.

Vocabulario del cuerpo humano	Vocabolario relativo al corpo umano
cabeza	testa
cabello	capello / capelli
la cara	il viso, la faccia
los ojos	gli occhi
la nariz	il naso
la boca	la bocca
las orejas	le orecchie
lóbulo de la oreja	lobo delle orecchie
párpados	palpebre
cejas	sopracciglia
pestañas	ciglia
los labios	le labbra
la piel	la pelle
un diente	un dente
los dientes	i denti
el cuello	il collo
una pierna	una gamba
las piernas	le gambe
los pies	i piedi
una mano	una mano
	Attenzione: anche se termina in o , la parola mano è femminile.
las manos	le mani
los brazos	le braccia
axilas	ascelle
dedos de la mano	dita
uñas	unghie


 Speakit.TV

Ejercicio 1	Esercizio 1
Preguntas y respuestas	Domande e risposte
	<p>In questo esercizio, dovrà rispondere due volte a ciascuna domanda: la prima risposta sarà affermativa (Sí) e la seconda negativa (NO). Ad esempio:</p> <p>?Domanda: ¿Te gusta ir al cine .Sí, me gusta ir al cine .No, no me gusta ir al cine</p>
¿A Juan le gusta leer?	
Sí, a Juan le gusta leer.	
No, a Juan no le gusta leer.	
¿A ustedes les gusta el vino blanco?	
Sí, nos gusta el vino blanco.	
No, no nos gusta el vino blanco.	
¿Te gustó la película?	
Sí, me gustó la película.	
No, no me gustó la película	
¿Te gustaron esos zapatos?	
Sí, me gustaron esos zapatos.	
No, no me gustaron esos zapatos	
Ejercicio 2	Esercizio 2
Traducir al español	<i>Traduci in spagnolo le seguenti espressioni</i>
¿Te gusta aprender español?	Ti piace imparare lo spagnolo?
Sí, me gusta aprender español	Sì, mi piace imparare lo spagnolo.
Parece que va a llover.	Sembra che verrà a piovere.
Está cansada. Le duelen los pies.	Lei è stanca. Le fanno male i piedi.
Me duele la cabeza.	Ho mal di testa.

El bebé de Lisa tiene ojos azules.	Il bambino di Lisa ha gli occhi blu.
Tus manos son muy bonitas.	Le tue mani sono molto belle.
La ensalada te quedó muy sabrosa.	L'insalata ti è venuta molto gustosa.
Le pareció bien.	Le / Gli è sembrato tutto a posto.
¿Qué vas a hacer hoy?	Cosa farai oggi?
Lección número 8	Lezione 8
El ejercicio físico es bueno para la salud	L'esercizio fisico fa bene alla salute
Hola, ¿qué estás haciendo?	Ciao, cosa stai facendo?
Estoy mirando este programa de televisión.	Sto guardando questo programma televisivo.
Hay una profesora muy bonita que enseña cómo hacer ejercicio físico en casa.	C'è un'insegnante molto carina che mostra come fare esercizio fisico da casa.
¡Sensacional!	Bello!
Mi médico dice que hacer ejercicio es muy necesario para estar sano y fuerte.	Il mio dottore dice che fare esercizio è essenziale per essere sani e forti.
¡Tiene razón! Para empezar tienes que saltar en el lugar 20 veces.	Ha ragione. Per cominciare, devi fare 20 salti sul posto.
Eso es para calentar los músculos y mejorar la circulación de la sangre.	Questo serve a scaldare i muscoli e migliorare la circolazione sanguigna.
Muy bien, ¿y después?	Molto bene. E poi?
Después tienes que respirar hondo 5 veces y levantar los brazos por encima de la cabeza.	Dopo devi respirare a fondo 5 volte e alzare le braccia sopra la testa.
Entonces tienes que mover 30 veces el cuerpo a la derecha y a la izquierda.	Poi fai 30 movimenti del corpo verso destra e verso sinistra.
¡Ay, ya me duele la espalda!	Oh, mi fa già male la schiena!
No importa, ese ejercicio es muy sano.	Non ti preoccupare, questo esercizio fa molto bene.
Cuando terminas, tienes que flexionar las piernas 50 veces.	Quando finisci, devi fare 50 piegamenti delle gambe.

No te olvides de la respiración.	Non dimenticare la respirazione.
¿Tienes más ejercicios?	Hai altri esercizi?
Seguro, por ejemplo tocar los dedos de los pies con los dedos de la mano.	Certo, ad esempio toccare le dita dei piedi con la punta delle dita.
¿Tú haces todos los ejercicios?	Fai tutti gli esercizi?
¡Qué va! Yo no hago los ejercicios, yo solo miro el programa.	Assolutamente no! Non faccio gli esercizi, io guardo solo il programma.
Vocabulario	Vocabolario
ejercicio físico	esercizio fisico, esercizi
hacer ejercicio	ginnastica
deporte	sport
hacer deporte	praticare uno sport
la salud	salute
sano / sana	salutare, che fa bene, sano / sana
fuerte	forte
medicina	medicina [la scienza]
el médico / la médica	dottore / dottoressa, medico
remedio	medicina [rimedio, prescrizione medica]
saltar	saltare
calentar	scaldare
mejorar	migliorare
una vez	una volta
muchas veces	molte volte
	Ricordi cosa abbiamo detto? In tutti i sostantivi che terminano in z , questa diventa c nelle forme che richiedono l'aggiunta delle vocali e o i . Ad esempio, vez → veces . La pronuncia non cambia.
músculo	muscolo
sangre	sangue

circulación de la sangre	circolazione sanguigna
hueso	osso
la carne [humana]	carne [umana]
“de carne y hueso”	in carne ed ossa, di persona
respirar	respirare
levantar	alzare
encima de	sopra a, oltre a
la espalda	la schiena
no importa	non ti preoccupare, non c'è problema, non importa, non temere
flexionar	curvare, fare flessioni
tocar	toccare
dedos de los pies	dita dei piedi
uñas de los pies	unghie dei piedi
Un viejo amigo: el verbo hacer	Un vecchio amico: il verbo hacer Abbiamo visto che la lettera z viene sostituita dalla c quando si trova davanti alle vocali e e i , ma la stessa lettera z può sostituire la c quando si trova davanti alle altre tre vocali: a , o , u . Se così non fosse, il suono della lettera c dovrebbe cambiare e assomigliare a una “ k ”. Questo è quello che accade ad esempio con hacer alla terza persona singolare del tempo pasado simple: él / ella hizo .

	<p>Vediamo le forme di questo verbo al tempo presente:</p> <p>yo hice tú hiciste él / ella hizo nosotros / nosotras hicimos vosotros / vosotras hicisteis ustedes / ellos / ellas hicieron</p>
	<p>A questo punto, osserviamo come tutte le persone del verbo hacer al tempo presente richiamano le desinenze dei verbi regolari che terminano in -er, eccetto alla prima persona. Vediamo la forma corretta per la prima persona:</p> <p>yo hago</p>
Veamos unos ejemplos	Vediamo alcuni esempi
Hago mis ejercicios todos los días.	Faccio i miei esercizi tutti i giorni.
Mi madre hizo tu pastel de cumpleaños.	Mia madre fece la tua torta di compleanno.
¿Qué hiciste con tu cabello?	Cosa hai fatto ai capelli?
Ayer hice un vestido para mi hija.	Ieri ho fatto un vestito per mia figlia.
Hacen unos sombreros muy bonitos en esta tienda.	In questo negozio fanno dei cappelli molto carini.
Hicieron una fiesta para festejar su aniversario de boda.	Fecero una festa per festeggiare il loro anniversario di matrimonio.
Un nuevo amigo: el verbo decir	Un nuovo amico: il verbo decir



	<p>decir significa dire o raccontare, è usato molto frequentemente e come tutti i verbi che hanno la radice con la lettera c, si comporta in modo particolare. Come ormai sappiamo, la lettera c viene pronunciata in un modo se si trova davanti alle vocali e e i, e in un altro se è davanti alle vocali a, o, u e a tutte le consonanti.</p>
	<p>A questo punto, osserviamo che tutte le persone del verbo decir al tempo presente hanno le stesse desinenze dei verbi regolari che terminano in -ir, eccetto alla prima persona. Vediamo la forma corretta per la prima persona al tempo presente: yo digo</p>
	<p>Le forme al tempo pasado simple sono un po' più complesse. In questo verbo, la c viene sostituita dalla lettera j:</p> <p>yo dije tú dijiste él / ella dijo nosotros / nosotras dijimos vosotros / vosotras dijisteis ustedes / ellos / ellas dijeron</p>
	<p>Attenzione: in molti casi, questo verbo è seguito dalla particella que e da una frase completa.</p>
Veamos unos ejemplos	Vediamo alcuni esempi
María dice que va a estar en casa hasta las 7.	María dice che sarà a casa fino alle sette.
Te dije que va a llover.	Ti dissi che avrebbe piovuto.
Ellos dicen que los vinos españoles son muy buenos.	Dicono che i vini spagnoli sono molto buoni.
La profesora dijo que mañana vamos a tener un examen.	La professoressa ha detto che domani avremo un esame.

Francisco dice que la novia de Pedro es muy bonita.	Francisco dice che la fidanzata di Pedro è molto bella.
Ellos dijeron que no van a ir a la fiesta.	Hanno detto che non andranno alla festa.
¿Qué dijo el médico?	Cosa ha detto il dottore?
Si eres un buen amigo, tienes que decirle la verdad.	Se sei un buon amico, devi dirgli la verità.
No creo lo que estás diciendo.	Non credo a quello che stai dicendo.
Voy a decirte la verdad.	Ti dirò la verità.
Ejercicio 1	Esercizio 1
Del singular al plural	Dal singolare al plurale
	Trasforma il verbo e l'oggetto delle seguenti frasi al plurale. La parte da cambiare è quella sottolineata.
A Juan le gusta la ensalada.	Ad esempio: Me gusta el helado Me gustan los helados
A Juan le gustan las ensaladas.	
Nos gusta el vino blanco.	
Nos gustan los vinos blancos.	
Me duele el pie.	
Me duelen los pies.	
Me gustó ese vestido	
Me gustaron esos vestidos.	
¿Te duele el brazo?	
¿Te duelen los brazos?	
A mis amigos les gustó mucho el jardín.	
A mis amigos les gustaron mucho los jardines.	

Ejercicio 2	Esercizio 2
Traducir al español	Traduci in spagnolo le seguenti espressioni
¿Qué hiciste ayer?	Cosa hai fatto ieri?
El deporte es sano.	Lo sport fa bene.
Los niños están sanos ahora.	I bambini sono sani adesso.
No te olvides tu sombrero.	Non dimenticarti il cappello.
Me duele la espalda.	Mi fa male la schiena.
Mi hermano es médico.	Mio fratello è medico.
Nos gusta mirar este programa.	Ci piace guardare questo programma.
No ahora, estamos muy cansados.	Non ora, siamo molto stanchi.
Hicimos 3 pasteles de manzana.	Abbiamo fatto tre torte di mele.
No hago sopa todos los días, solo los lunes, miércoles y viernes.	Non faccio la zuppa tutti i giorni, solo il lunedì, il mercoledì e il venerdì.
Lección número 9	Lezione 9
Nos encanta Madrid	Adoriamo Madrid
¿Sabes dónde estuve en mayo? Estuve en Madrid por unos días.	Sai dove sono stata a maggio? Sono stata a Madrid qualche giorno.
¡Qué bien! Me encanta Madrid. Puedo decir que es mi ciudad favorita.	Che bello! Adoro Madrid. Posso dire che sia la mia città preferita.
Visité el Museo del Prado por tercera vez. Siempre es maravilloso.	Ho visitato il Museo del Prado per la terza volta. È sempre magnifico.
Tienes razón, a mí también me gusta.	Hai ragione, piace anche a me.
En la misma zona hay otros museos importantes.	Ci sono altri musei importanti nella stessa zona.
Por eso tienes que quedarte varios días.	Per questo bisogna restare qualche giorno.
Por supuesto. ¿Conoces la Gran Vía?	Certo. Conosci la Gran Vía?

Seguro, es la calle principal para ir de compras.	Certo, è la strada principale dove fare acquisti.
No solo para ir de compras.	Non solo per gli acquisti,
También para ir a caminar y descubrir rincones encantadores:	anche per fare una passeggiata e scoprire angoli affascinanti:
calles arboladas y tranquilas, pequeñas plazas, iglesias que puedes visitar...	delle tranquille vie alberate, delle piazze, delle chiese da visitare...
Y si quieres, tienes también anchas avenidas y hermosos parques,	E se vuoi, ci sono anche larghi viali e bei parchi,
como el Retiro y la Casa de Campo.	come il parco del Retiro e la Casa de Campo.
¡Precisamente estuve en la Casa de Campo con mi bicicleta!	Esatto, sono stata proprio alla Casa de Campo con la mia bicicletta!
Es un lugar ideal para el ciclismo y otros deportes:	È il posto perfetto per andare in bici e praticare altri sport:
senderismo, tenis, equitación, atletismo...	fare escursioni, giocare a tennis, cavalcare, fare atletica,...
Ahora que lo dices, vi mucha gente practicando distintos deportes.	Adesso che lo dici, ho visto molte persone praticare diversi sport.
Seguro, ¡en mayo hace buen tiempo!	Certo, a maggio il tempo è bello!

Vocabulario

Vocabolario

encantador / encantadora

affascinante

maravilloso / maravillosa

meraviglioso / meravigliosa

espléndido / espléndida

splendido / splendida

magnífico / magnífica

magnifico / magnifica

majestuoso / majestuosa

maestoso / maestosa

glorioso / gloriosa

glorioso / gloriosa

excelente

eccellente, superbo / superba

importante

importante

principal

principale

caminar

camminare

ir a caminar	passeggiare
descubrir	scoprire
calle arbolada	via alberata
tranquilo / tranquila	tranquillo / tranquilla
plaza	piazza
iglesia	chiesa
convento	convento
monasterio	monastero
abadía	abbazia
templo	tempio
catedral	cattedrale
capilla	cappella
parroquia	parrocchia
sacerdote	prete, parroco
obispo	vescovo
arzobispo	arcivescovo
avenida	viale
anchas avenidas	viali ampi, larghi
bulevar	corso (via larga)
parque	parco
deportes	sport
ciclismo	ciclismo, andare in bicicletta
equitación	equitazione
atletismo	atletica (lo sport)
natación	nuoto
senderismo	escursionismo, fare escursioni
remo	canottaggio
fútbol	calcio (lo sport)
Parecidos, pero no iguales	<i>Simili, ma non uguali</i>
Pasado simple de “ir” y “ser”	<i>Il passato simple di ir e ser</i>


 Speakit.TV

	Nella storia della lingua spagnola è accaduto un fatto curioso: due verbi completamente diversi, uno che termina in -er , e l'altro che termina in -ir , per qualche ragione hanno sviluppato delle forme identiche per il pasado simple .
	Diamo un'occhiata al tempo presente di entrambi i verbi. Iniziamo da ir (andare): voy, vas, va, vamos, vais, van .
	Ora vediamo ser (essere): soy, eres, es, somos, sois, son . Ma al pasado simple diventano:
yo fui	Io andai ma anche fui
tú fuiste	Tu andasti ma anche fosti
él /ella fue	Lui / lei andò ma anche fu
nosotros / nosotras fuimos	Noi andammo ma anche fummo
vosotros / vosotras fuisteis	Voi andaste ma anche foste
ustedes / ellos / ellas fueron	Loro andarono ma anche furono
	A prima vista, questi verbi potrebbero confondere, specie se visti fuori da un contesto, ma in realtà non creano problemi. Ad esempio, è chiaro il significato di queste due frasi? Fuimos buenos amigos Fuimos a la fiesta
	Certo che è chiaro! La prima frase significa: Fummo buoni amici La seconda frase significa: Andammo alla festa Non è difficile!

Veamos unos ejemplos	Vediamo alcuni esempi
Ella fue una gran actriz.	Lei fu una grande attrice.
Tú fuiste un buen cocinero.	Tu fosti un bravo cuoco.
	Attenzione: a volte il sostantivo è preceduto da un aggettivo e in alcuni casi questo, ad esempio grande e bueno , si abbrevia e diventa gran e buen .
La lección fue muy interesante.	La lezione fu molto interessante.
¿El niño no fue a la escuela?	Il bambino non andò a scuola?
Es tarde y todavía no fui a hacer las compras para hacer la cena.	È tardi e non sono ancora andata a fare la spesa per la cena.
Primero fuimos al museo y después Juan fue al cine y yo fui al teatro.	Per prima cosa andammo al museo e poi Juan andò al cinema e io andai a teatro.
Cantidades indefinidas	Le quantità indefinite
Speak it IV	
	I numeri fanno riferimento a quantità note e definite. Tuttavia, potremmo voler parlare di quantità che non conosciamo di preciso o che non vogliamo specificare. In questi casi si usa: algunos, otros, varios, muchos, pocos...
	Attenzione: queste espressioni possono comportarsi come pronomi (al posto del nome) o come aggettivi (di solito davanti al nome). In ogni caso, devono accordarsi sia per genere che per numero con il sostantivo che sostituiscono o precedono.
Veamos unos ejemplos	Vediamo alcuni esempi
Estuve varios días en Madrid.	Sono stata a Madrid diversi giorni.
Estuve unos días en Madrid.	Sono stato a Madrid qualche giorno.
Estuve algunos días en Madrid.	Sono stata a Madrid alcuni giorni.

	Come si nota da queste frasi, il significato è praticamente lo stesso. Si tratta solo di forme diverse per esprimere lo stesso concetto.
Vi much a gente en la calle.	Vidi molte persone per strada.
Vi poca gente en la calle.	Vidi poche persone per strada.
- ¿Comiste muchas manzanas? - No, comí solo algunas .	Mangiasti molte mele? No, ne mangiai solo alcune.
Voy a comprar algunos libros.	Comprerò dei libri.
Estas naranjas no me gustan. ¿Tienes otras ?	Non mi piacciono queste arance. Ne hai delle altre?
El otro día descubrí un rincón encantador cerca de tu casa.	L'altro giorno, ho scoperto un angolino affascinante vicino a casa tua.
Esos zapatos son muy bonitos, pero prefiero los otros .	Quelle scarpe sono molto belle, ma io preferisco le altre.
Ejercicio 1	Esercizio 1
Traducir al español	Traduci in spagnolo le seguenti espressioni
Vivo en una calle tranquila y arbolada.	Vivo in una via tranquilla e alberata.
Madrid tiene anchas avenidas y parques verdes.	Madrid ha ampi viali e parchi verdi.
Fuimos a visitar la catedral.	Andammo a visitare la cattedrale.
Puedo decir que París es mi ciudad favorita.	Posso dire che Parigi sia la mia città preferita.
Hoy hace buen tiempo.	Oggi il tempo è bello.
Ella fue una estudiante excelente.	Fu una studentessa eccellente.
Esta es la calle principal.	Questa è la strada principale.
Voy a decirte la verdad.	Ti dirò la verità.
Mis deportes favoritos son el ciclismo y la natación.	I miei sport preferiti sono il ciclismo e il nuoto.
Este ejercicio fue muy interesante.	Questo esercizio è stato molto interessante.

Ejercicio 2	Esercizio 2
Preguntas y respuestas	Domande e risposte
	<p>In questo esercizio, dovrai rispondere due volte a ciascuna domanda: la prima risposta sarà affermativa (Sí) e la seconda negativa (NO). Ad esempio:</p> <p>?Domanda: ¿Fuiste al cine .Sí, fui al cine .No, no fui al cine</p>
¿Ustedes fueron buenos amigos?	
Sí, fuimos buenos amigos.	
No, no fuimos buenos amigos.	
¿Te gustan los museos?	
Sí, me gustan los museos.	
No, no me gustan los museos.	
¿Ella fue tu profesora?	
Sí, ella fue mi profesora.	
No, ella no fue mi profesora.	
¿Ella fue al teatro?	
Sí, ella fue al teatro.	
No, ella no fue al teatro.	
¿Te duelen los pies?	
Sí, me duelen los pies.	
No, no me duelen los pies.	
Lección número 10	Lezione 10
Toda la verdad y nada más	Tutta la verità e nient\square altro che la verità

¿Jura usted decir la verdad, toda la verdad y nada más que la verdad?	Giura di dire la verità, tutta la verità e nient'altro che la verità?
Sí, juro.	Sì, lo giuro.
¿Dónde estuvo usted el viernes pasado entre las 5 y las 11 de la noche?	Dove si trovava venerdì scorso tra le 17 e le 23?
El viernes pasado fui al cine a las 4 de la tarde.	Venerdì scorso andai al cinema alle 16 del pomeriggio.
Salí del cine alrededor de las 6 y fui con unos amigos al club de ajedrez.	Lasciai il cinema verso le 18 e andai al circolo degli scacchi con degli amici.
¿Qué hicieron ustedes en el club?	Cosa faceste al circolo?
Jugamos al ajedrez hasta las 10 y después fuimos a cenar.	Giocammo a scacchi fino alle 22 e poi andammo a cena.
¿Vio usted a alguien cuando salió del club?	Vide qualcuno quando lasciò il circolo?
No, no vi a nadie.	No, non vidi nessuno.
¿Vio algo raro en la puerta?	Vide qualcosa di strano alla porta?
No, no vi nada.	No, non vidi nulla.
¿Vio un automóvil rojo?	Vide una macchina rossa?
No, no vi ningún automóvil rojo.	No, non vidi nessuna macchina rossa.
Vocabulario	Vocabolario
usted	Lei [forma di cortesia]
	Quando ci si rivolge a qualcuno in situazioni formali, come in un Tribunale o parlando con qualcuno in modo rispettoso e non informale, ad esempio in una conversazione tra studente e insegnante, medico e paziente, ecc., si usa la forma di cortesia usted invece di tú .

	Attenzione: quando si usa usted , il verbo va sempre alla terza persona singolare (la forma solitamente impiegata per él / ella) e non alla seconda persona singolare (tú). Si dice quindi: usted jura , usted vio o usted estuvo .
algo	qualcosa
nada	niente, nulla
alguien	qualcuno
nadie	nessuno
	Le parti del discorso che abbiamo appena visto si chiamano pronombres indefinidos (pronomi indefiniti). Più avanti in questa lezioni impareremo come usarli.
alguno / alguna / algunos / algunas	alcuni/alcune, pochi/poche
ninguno /ninguna	nessuno / nessuna
	Anche gli ultimi due sono pronombres indefinidos , ma possono inoltre essere usati come aggettivi e precedere un sostantivo. In quel caso, devono accordarsi con il sostantivo per genere e numero. Anche alguno e alguna hanno una forma plurale (algunos / algunas), ma ninguno e ninguna esistono solo al singolare.
	Attenzione: quando alguno o ninguno si trovano davanti a un sostantivo di genere maschile perdono la o finale. Esempi: ¿No vio algún automóvil negro? No, no vi ningún automóvil negro.
jurar	giurare, promettere, fare giuramento
ajedrez	scacchi
club de ajedrez	circolo degli scacchi
raro / rara	strano / strana, inusuale

Pronombres indefinidos	<i>I pronomi indefiniti</i>
	Le quattro parole: algo , nada , alguien , nadie vengono usate principalmente come pronomi e a volte come avverbi, ma mai come aggettivi. Di conseguenza, non devono accordarsi per genere e numero con il sostantivo, si definiscono invariables (invariabili).
	Attenzione: algo e alguien hanno un valore positivo (significano rispettivamente qualcosa e qualcuno), mentre nada e nadie hanno un valore negativo (rispettivamente niente/nulla e nessuno).
Veamos unos ejemplos	Vediamo alcuni esempi
¿Tienes algo que decir?	Ha qualcosa da dire?
Tengo que decirte algo.	Devo dirti qualcosa.
¿Quieres algo más?	Vuoi qualcos'altro?
Ellos comieron algo antes de ir al cine.	Mangiarono qualcosa prima di andare al cinema.
Me pagan muy poco, pero... algo es algo.	Mi pagano molto poco, ma... è meglio di niente [letteralmente "qualcosa è qualcosa"].
¿No tienes nada que decir?	Non ha niente da dire?
No tengo que decirte nada.	Non devo dirti niente / Non ho niente da dirti.
¿No quieres nada más?	Non vuoi nient'altro?
Ellos no comieron nada antes de ir al cine.	Non mangiarono nulla prima di andare al cinema.
¿Sabes si vino alguien?	Sai se arrivò qualcuno?
No, no vino nadie.	No, non arrivò nessuno.
Alguien me dijo que esta es tu casa.	Qualcuno mi ha detto che questa è casa tua.
Nadie sabe que esta es tu casa.	Nessuno sa che questa è casa tua.
¿Noquieres darle algo a alguien?	Non vuoi dare niente a nessuno?

Esto es algo que nadie puede comprender.	Questo non c'è nessuno che lo capisca.
Pronombres / adjetivos / adverbios indefinidos	I pronomi / aggettivi / avverbi indefiniti
	Adesso consideriamo le altre espressioni della stessa famiglia, cioè le parti "indefinite" del discorso che a volte si comportano come pronomi, a volte come avverbi (legati al verbo, senza numero e genere) e altre volte come aggettivi (legati al sostantivo con il quale concordano in genere e numero).
Pronombres / adverbios (sin género ni número)	I pronomi e gli avverbi (senza genere e numero)
todo	tutto
mucho	molto
poco	poco
hace mucho	molto tempo fa
hace poco	poco tempo fa
Pronombres / adjetivos (con género y número)	I pronomi e gli aggettivi (con genere e numero)
todo / toda / todos / todas	tutto / tutta / tutti / tutte
mucho / mucha / muchos / muchas	molto / molta / molti / molte
poco / poca / pocos / pocas	poco / poca, pochi / poche
alguno (algún) / alguna / algunos / algunas	alcuni / alcune
ninguno (ningún) / ninguna	nessuno / nessuna
Veamos unos ejemplos	Vediamo alcuni esempi
Él tiene mucho dinero	Lui ha molti soldi.

Él tiene mucha razón	Lui ha proprio ragione [letteralmente “molta ragione”].
Él tiene muchos hijos	Lui ha molti bambini.
Él tiene muchas hermanas	Lui ha molte sorelle.
Él no entiende mucho.	Lui non capisce molto.
Hay poco vino.	C’è poco vino.
Hay poca comida.	C’è poco cibo.
Hay pocos invitados.	Ci sono pochi invitati.
Hay pocas manzanas.	Ci sono poche mele.
Ellos le pagan poco.	La pagano poco.
Ella preparó todo.	Lei ha preparato tutto.
Ella no preparó nada.	Lei non ha preparato niente.
Ella preparó mucho.	Lei ha preparato molto.
Hace mucho, visitamos Madrid.	Molto tempo fa, visitammo Madrid.
Hace poco visitamos Madrid	Poco tempo fa, visitammo Madrid.
Ejercicio 1	Esercizio 1
Del presente al pasado	Dal presente al passato
	Trasforma il verbo delle frasi seguenti al pasado simple. Le parole sottolineate sono i verbi da cambiare. Ad esempio: Voy al cine Fui al cine
Cecilia dice que este es su sombrero.	
Cecilia dijo que este es su sombrero.	
Estamos en Sevilla.	
Estuvimos en Sevilla.	
¿Te gusta la catedral?	
¿Te gustó la catedral?	

Tengo mucho trabajo.	
Tuve mucho trabajo.	
No hago el pastel porque no puedo.	
No hice el pastel porque no pude.	
Ejercicio 2	Esercizio 2
Preguntas y respuestas	Domande e risposte
	<p>In questo esercizio, dovrai rispondere due volte a ciascuna domanda: la prima risposta sarà affermativa (SÍ) e la seconda negativa (NO). Ad esempio:</p> <p>?Domanda: ¿Viste algo .Sí, vi algo .No, no vi nada</p>
¿Comiste algo antes de salir?	
Sí, comí algo antes de salir.	
No, no comí nada antes de salir.	
¿Alguien te dijo que esta es la casa de Pedro?	
Sí, alguien me dijo que esta es la casa de Pedro.	
No, nadie me dijo que esta es la casa de Pedro.	
¿Quieren ustedes algo más?	
Sí, queremos algo más.	
No, no queremos nada más.	
¿Alguien sabe que estás aquí?	
Sí, alguien sabe que estoy aquí.	
No, nadie sabe que estoy aquí.	
¿Te parece que tengo razón?	
Sí, me parece que tienes razón.	

No, me parece que no tienes razón.

Speakit.TV

Lección número 11	Lezione 11
Cuando éramos niños	Quando eravamo ragazzi.
¿Tú creciste en la ciudad?	Sei cresciuta in città?
No, cuando era niña vivía con mi familia en una granja, en el campo.	No, quando ero piccola vivevo con la mia famiglia in una fattoria in campagna.
¿Cultivaban ustedes flores, frutas, hortalizas...?	Coltivavate fiori, frutta, ortaggi...?
Sí, un poco de todo.	Sì, un po' di tutto.
Teníamos árboles frutales, una pequeña huerta y un bonito jardín.	Avevamo alberi da frutta, un piccolo orto e un bel giardino.
¿Tenías animales?	Avevate degli animali?
¡Claro! Teníamos algunas vacas, algunos cerdos y un gallinero con muchas gallinas.	Certo! Avevamo delle mucche, dei maiali e un pollaio con molte galline.
También teníamos varios perros y dos gatos.	Avevamo anche qualche cane e due gatti.
¿Eras feliz en la granja?	Eri felice nella fattoria?
Sí, muy feliz. Me gustaba levantarme temprano y pasear con mis perros.	Sì, molto felice. Mi piaceva alzarmi presto e andare a passeggiare con i miei cani.
¿Por qué viniste a la gran ciudad?	Perché sei venuta nella grande città?
Muy sencillo. Cuando terminé la escuela decidí ir a la universidad.	Molto semplice. Quando ho finito la scuola ho deciso di andare all'università.
Entonces pudiste conocer gente nueva y tener muchos nuevos amigos.	Allora hai potuto conoscere gente nuova e stringere nuove amicizie.
¡Qué suerte tenemos!	Come siamo fortunati!
Vocabulario	Vocabolario
granja	fattoria
hortalizas	ortaggi

verduras	verdure / verdura
vegetales	vegetali (piante in generale)
árbol	albero
árboles frutales	albero da frutta
huerta	orto
huerto	giardino
huerto de frutales	frutteto
vaca	mucca
toro	toro
ternero	vitello
cerdo	maiale
gallina	gallina
gallo	gallo
gallinero	pollaio
feliz (plural: felices)	felice, contento/contenta
sencillo / sencilla	semplice, facile
crecer	coltivare, allevare, crescere
terminar	finire
escuela	scuola
gente	gente, persone
	Attenzione: il sostantivo gente presenta una forma singolare, ma in realtà ha un significato plurale = molte persone. È di genere femminile: la gente .
Verbos – El pasado continuo o habitual	I tempi verbali: il pasado imperfecto
	Hai già imparato il pasado simple dello spagnolo. Adesso vedremo un altro tempo verbale del passato. Nei libri di grammatica viene chiamato " imperfecto " e si riferisce ad azioni continuate o abituali .

	Sarai felice di sapere che è più semplice del passato che abbiamo già visto perché le sue forme sono quasi sempre regolari.
	Questo tempo viene usato per descrivere azioni accadute nel passato, ma il cui inizio o la cui fine non sono avvenuti in momenti specifici. Generalmente, si riferisce a situazioni o eventi ripetuti o abituali che si sono verificati durante un periodo di tempo non precisato e di solito lungo.
	Questo tipo di passato viene usato anche per descrivere cosa stava accadendo nel momento in cui un altro evento, raccontato al pasado simple, è avvenuto.
Veamos unos ejemplos	Vediamo alcuni esempi
Cuando Leo era niño, jugaba todos los días al fútbol.	Quando Leo era piccolo, giocava a calcio tutti i giorni.
	Spiegazione: Leo è stato piccolo per un certo numero di anni (un periodo lungo senza una data di fine specifica). Giocava tutti i giorni (un'azione ripetuta e abituale). Quindi entrambi i verbi sono al tempo pasado imperfecto .
Marcelo desayunó temprano.	Marcelo ha fatto colazione presto.
Marcelo desayunaba siempre temprano.	Marcelo faceva sempre colazione presto.
	Spiegazione: la prima frase si riferisce a un evento accaduto una sola volta (pasado simple). Mentre la seconda frase descrive un evento che si ripeteva ogni giorno (pasado imperfecto).
Estábamos en la cocina cuando sonó el teléfono.	Eraamo in cucina quando il telefono squillò.

	<p>Spiegazione: l'azione in svolgimento è l'essere in cucina (pasado imperfecto), mentre l'evento che accade una sola volta è la chiamata (pasado simple).</p>
	<p>In spagnolo, i verbi che terminano in -ar hanno sempre le seguenti desinenze al pasado imperfecto:</p> <p>yo ha la desinenza finale in -aba</p> <p>tú in -abas</p> <p>él / ella in aba</p> <p>nosotros / nosotras in -ábamos</p> <p>ustedes in -aban</p> <p>vosotros / vosotras in -ábais</p> <p>ellos / ellas in -aban</p>
Veamos unos ejemplos	Vediamo alcuni esempi
Mi madre cocinaba muy bien.	Mia mamma cucinava molto bene.
Los pájaros cantaban en las ramas de los árboles.	Gli uccelli cantavano sui rami degli alberi.
Julia y Rodrigo viajaban todos los años a París.	Julia e Rodrigo andavano ogni anno a Parigi.
Mi hermana y yo estudiábamos en la misma escuela.	Mia sorella ed io andavamo (letteralmente: studiavamo) alla stessa scuola.
Me gustaba nadar.	Mi piaceva nuotare.

	<p>In spagnolo, i verbi che terminano in -er e in -ir hanno sempre le seguenti desinenze per il passato imperfecto:</p> <p>yo ha la desinenza finale in -ía</p> <p>tú in -ías</p> <p>él / ella in -ía</p> <p>nosotros / nosotras in -íamos</p> <p>ustedes in -ían</p> <p>vosotros / vosotras in -íais</p> <p>ellos / ellas in -ían</p>
Veamos unos ejemplos	Vediamo alcuni esempi
Yo salía todos los días de la oficina a las 5 de la tarde.	Uscivo tutti i giorni dall'ufficio alle cinque.
¿Tú sabías que Alfonso vivía en Madrid?	Sapevi che Alfonso viveva a Madrid?
El bebé no comía y fuimos a ver al médico.	Il bebè non mangiava e siamo andati dal dottore.
Me dolían los pies.	Mi facevano male i piedi.
Bebíamos leche cuando éramos niños.	Quando eravamo piccoli bevevamo il latte.
La profesora hablaba y hablaba , pero nadie comprendía nada.	La professoressa parlava e parlava, ma nessuno capiva niente.
	Ecco una BUONA notizia! Solo tre verbi presentano forme irregolari in questo tempo verbale. Sono: ser ir ver
El verbo ser en pasado continuo / habitual	Il verbo ser al pasado imperfecto

yo era	Io ero
tú eras	Tu eri
él / ella era	Lui / lei era
nosotros/nosotras éramos	Noi eravamo
ustedes eran	Voi eravate
vosotros / vosotras erais	Voi eravate
ellos / ellas eran	Loro erano
El verbo ir en pasado continuo / habitual	Il verbo <i>ir</i> al pasado imperfetto
yo iba	Io andavo
tú ibas	Tu andavi
él / ella iba	Lui / lei andava
nosotros/nosotras íbamos	Noi andavamo
ustedes iban	Voi andavate
vosotros / vosotras ibais	Voi andavate
ellos / ellas iban	Loro andavano
El verbo ver en pasado continuo / habitual	Il verbo <i>ver</i> al pasado imperfetto
yo veía	Io vedeva
tú veías	Tu vedevi
él / ella veía	Lui / lei vedeva
nosotros/nosotras veíamos	Noi vedevamo
ustedes veían	Voi vedevate
vosotros / vosotras veíais	Voi vedevate
ellos / ellas veían	Loro vedevano
Ejercicio 1	Esercizio 1

Del presente al pasado	Dal presente al passato
	<p>Nelle frasi che seguono, trasforma il verbo al tempo pasado imperfecto. Le parole sottolineate sono i verbi da cambiare.</p> <p>Ad esempio:</p> <p>Estudio francés</p> <p>Estudiaba francés</p>
Manuel es un niño muy feliz.	
Manuel era un niño muy feliz.	
Mi abuela sabe escuchar.	
Mi abuela sabía escuchar.	
Nos gusta mucho el tenis.	
Nos gustaba mucho el tenis.	
No vemos nada.	
No veíamos nada.	
Estoy en casa estudiando.	
Estaba en casa estudiando.	
Ejercicio 2	Esercizio 2
Preguntas y respuestas	Domande e risposte
	<p>In questo esercizio, dovrai rispondere due volte a ciascuna domanda: la prima risposta sarà affermativa (SÍ) e la seconda negativa (NO). Ad esempio:</p> <p>?Domanda: ¿Estabas en casa .Sí, estaba en casa .No, no estaba en casa</p>
¿Te gusta nadar?	

Sí, me gusta nadar.	
No, no me gusta nadar.	
¿Cuándo eras niño te gustaba nadar?	
Sí, cuando era niño me gustaba nadar.	
No, cuando era niño no me gustaba nadar.	
¿Te gustó el helado de vainilla?	
Sí, me gustó el helado de vainilla.	
No, no me gustó el helado de vainilla.	
¿Tu madre sabe cocinar?	
Sí, mi madre sabe cocinar.	
No, mi madre no sabe cocinar.	
¿Tu madre sabía escuchar?	
Sí, mi madre sabía escuchar.	
No, mi madre no sabía escuchar.	
Lección número 12	Lezione 12
¿Dónde estabas?	Dove sei stato?
¿Dónde estabas ayer que no pude encontrarte?	Dove sei stato ieri che non riuscivo a trovarti?
Déjame pensar... ayer me levanté a las 8,	Fammi pensare... ieri mi sono alzato alle otto di sera,
bebí un café y salí como un cohete para la oficina.	ho bevuto un caffè e sono scappato in ufficio [letteralmente: partito come un razzo].
¿Por qué? ¿Tenías mucho trabajo?	Perché? Avevi molto lavoro?
Seguro. Tengo unos clientes que vienen todos los meses y yo los esperaba ayer.	Certo. Ho dei clienti che vengono tutti i mesi e li aspettavo ieri.
¿Vinieron?	Sono venuti?

Sí, llegaron temprano y fuimos a visitar los talleres.	Sì, sono arrivati presto e siamo andati a visitare i laboratori.
¿Están lejos los talleres?	I laboratori sono lontani?
Sí, muy lejos. Antes estaban cerca de la oficina pero ahora están en los suburbios, dentro de la zona industrial.	Sì, molto lontani. Prima erano vicino all'ufficio, ma adesso sono in periferia, nella zona industriale.
Entonces pasaste casi todo el día en la carretera.	Quindi hai passato quasi tutta la giornata in strada.
En efecto. Y no te olvides de que ayer fue un día muy caluroso.	Infatti. E non dimenticare che ieri era un giorno molto caldo.
Y tú, ¿dónde estabas?	E tu? Dove sei stata?
Ah, como el día era caluroso fui a la playa con algunos amigos.	Oh, visto che era una giornata calda sono andata in spiaggia con degli amici.
Tú sabes cómo gozar de la vida...	Sai come goderti la vita...

Vocabulario**Vocabolario**

encontrar

trovare

Attenzione: “encontrarte” di fatto sono due parole in una; il verbo **encontrar** + il pronome **te**. Questo tipo di costruzione dovrebbe esserti familiare... Se non la ricordi, torna indietro alla Lezione 2 della Parte 2.

pude

Potei (pasado simple del verbo “poder” = potere)

dejar

lasciare, permettere, andarsene

déjame

lasciami, permettimi

Attenzione: “déjame” di fatto sono due parole in una; il verbo **dejar** + il pronome **me**. Questo tipo di costruzione dovrebbe esserti familiare... Se non la ricordi, torna indietro alla Lezione 2 della Parte 2.

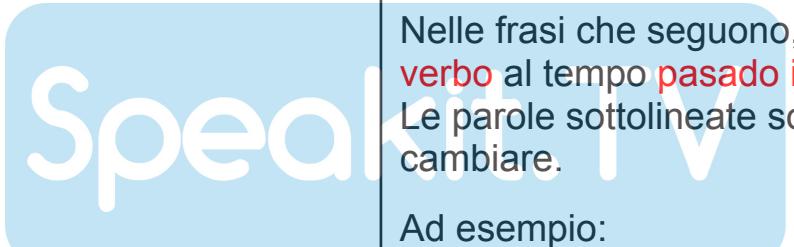
pensar

pensare

pensamiento	pensiero
cohete	razzo
salir como un cohete	scappare, correre [letteralmente: partire a razzo].
estar al cohete [coloquial]	essere inutile, essere uno spreco di spazio [colloquiale]
cliente	cliente
esperar	aspettare, aspettarsi, sperare
espera [sustantivo]	attesa
esperanza	speranza
venir	venire
llegar	arrivare
llegada	arrivo
oficina	ufficio
fábrica	fabbrica, stabilimento
taller	laboratorio
industria	industria
industrial	industriale
suburbios	periferia
playa	spiaggia
gozar	divertirsi, piacere, godersela
El verbo venir	Il verbo venir
	Il verbo venir è molto usato in spagnolo e, proprio come la maggior parte dei verbi di uso comune, presenta delle irregolarità. In questa lezione, impareremo il verbo venir in tutti i tempi verbali che abbiamo visto fino ad ora.
El verbo venir – Presente	Il verbo <i>venir</i> al tempo presente
yo vengo	Io vengo
tú vienes	Tu vieni

él / ella viene	Lui / lei viene
nosotros/nosotras venimos	Noi veniamo
ustedes vienen	Voi venite
vosotros / vosotras venís	Voi venite
ellos / ellas vienen	Loro vengono
Veamos unos ejemplos	Vediamo alcuni esempi
Venimos a verte.	Veniamo a trovarti.
Este avión viene de París.	Questo aereo viene da Parigi.
¿Vienes con nosotros a la fiesta?	Vieni alla festa con noi?
Estoy muy cansado. Vengo de muy lejos.	Sono molto stanco. Vengo da molto lontano.
El verbo venir – Pasado simple	Il verbo <i>venir</i> al pasado simple
yo vine	Io venni
tú viniste	Tu venisti
él / ella vino	Lui / lei venne
nosotros/nosotras vinimos	Noi venimmo
ustedes vinieron	Voi veniste
vosotros / vosotras vinisteis	Voi veniste
ellos / ellas vinieron	Loro vennero
Veamos unos ejemplos	Vediamo alcuni esempi
Los esperábamos con la cena en la mesa pero no vinieron.	Li aspettavamo con la cena in tavola, ma non vennero.
Paula vino con las manos llenas de regalos.	Paula venne con le mani piene di regali.
¿Por qué no viniste ayer a la oficina?	Perché non sei venuta in ufficio ieri?

Mi hermana tomó el tren, pero yo vine en autobús.	Mia sorella prese il treno, ma io venni in autobus.
El cliente vino a comprar vino.	Il cliente venne per comprare del vino.
	Hai notato che la parola “vino” compare due volte nella frase precedente? Nel primo caso è un verbo: la terza persona di venir al pasado simple. Nel secondo caso, “vino” è un sostantivo che conosciamo già e che è uguale all’italiano vino .
El verbo <i>venir</i> en pasado continuo / habitual	<i>Il verbo <i>venir</i> al pasado imperfecto</i>
yo venía	Io venivo
tú venías	Tu venivi
él / ella venía	Lui / lei veniva
nosotros/nosotras veníamos	Noi venivamo
ustedes venían	Voi venivate
vosotros / vosotras veníais	Voi venivate
ellos / ellas venían	Loro venivano
Veamos unos ejemplos	<i>Vediamo alcuni esempi</i>
Los pájaros venían todos los días a beber agua.	Gli uccelli venivano a bere l’acqua tutti i giorni.
Yo venía del supermercado cuando me encontré con Silvia.	Venivo dal supermercato quando incontrai Silvia.
No pude ver quién venía .	Non potevo vedere chi stava arrivando.
El verbo <i>venir</i> en futuro	<i>Il verbo <i>venir</i> al futuro</i>
yo voy a venir	Io verrò
tú vas a venir	Tu verrai
él / ella va a venir	Lui / lei verrà

nosotros/nosotras vamos a venir	Noi verremo
ustedes van a venir	Voi verrete
vosotros / vosotras vais a venir	Voi verrete
ellos / ellas van a venir	Loro verranno
Veamos unos ejemplos	Vediamo alcuni esempi
¿Cuándo vas a venir a mi casa?	Quando verrai a casa mia?
No la esperes, no va a venir.	Non aspettarla, non verrà.
Te prometo que voy a venir a verte.	Prometto che verrò a trovarvi.
Ejercicio 1	Esercizio 1
Del pasado simple al pasado continuo	Dal pasado simple al pasado imperfetto
 <p>Nelle frasi che seguono, trasforma il verbo al tempo pasado imperfecto. Le parole sottolineate sono i verbi da cambiare. Ad esempio: Estudié la lección Estudiaba la lección</p>	
No comí pan.	
No comía pan.	
Nos gustó la ópera	
Nos gustaba la ópera	
Vinimos del teatro	
Veníamos del teatro	
¿Fuiste a comprar vino?	
¿Ibas a comprar vino?	
Ellos fueron buenos amigos.	
Ellos eran buenos amigos	

Ejercicio 2	Esercizio 2
Preguntas y respuestas	Domande e risposte
	<p>In questo esercizio, dovrai rispondere due volte a ciascuna domanda: la prima risposta sarà affermativa (SÍ) e la seconda negativa (NO). Ad esempio:</p> <p>?Domanda: ¿Estabas en casa Sí, estaba en casa No, no estaba en casa</p>
¿Vas a venir al teatro con nosotros?	
Sí, voy a ir al teatro con ustedes.	
No, no voy a ir al teatro con ustedes.	
¿Llegaron los clientes?	
Sí, los clientes llegaron.	
No, los clientes no llegaron.	
¿Esperaban a los niños?	
Sí, esperaban a los niños.	
No, no esperaban a los niños.	
¿Esperabas encontrar empleo?	
Sí, esperaba encontrar empleo.	
No, no esperaba encontrar empleo.	
¿Te olvidaste de cerrar las puertas?	
Sí, me olvidé de cerrar las puertas.	
No, no me olvidé de cerrar las puertas.	
Lección número 13	Lezione 13

¿Qué hay en la despensa?	Cosa c'è nella dispensa?
¿Cuándo vamos al mercado a hacer las compras?	Quando andiamo al mercato a fare la spesa?
Enseguida. Primero tengo que hacer la lista de las compras.	Tra un momento. Prima devo fare la lista della spesa.
¿Puedo ayudarte?	Posso aiutarti?
Sí, gracias.	Sì, grazie.
Mira si hay leche, huevos y mantequilla en la nevera.	Guarda se nel frigo c'è del latte, delle uova e del burro.
Hay medio litro de leche,	C'è mezzo litro di latte,
hay dos paquetes de mantequilla pero no hay huevos.	ci sono due confezioni di burro, ma non ci sono uova.
Pues vamos a poner una docena de huevos en la lista.	Quindi mettiamo una dozzina di uova nella lista.
Ayer había dos paquetes de queso crema en la nevera, pero ahora solo hay uno.	Ieri nel frigo c'erano due confezioni di formaggio spalmabile, ma adesso ce n'è una sola.
Bien, vamos a comprar dos más.	Bene, compriamone altre due.
¿Tenemos azúcar en la despensa?	Abbiamo dello zucchero nella dispensa?
Sí, hay bastante azúcar pero no hay harina,	Sì, c'è abbastanza zucchero, ma non c'è farina.
hay muy poco café y no hay galletas de chocolate.	C'è pochissimo caffè e non ci sono biscotti al cioccolato.
Me gustan también las galletas de nuez.	Mi piacciono anche i biscotti alla nocciola.
De acuerdo, vamos a ponerlas en la lista y comprarlas también.	Va bene, li metteremo nella lista e compreremo anche quelli.
¿Hay mermelada en la despensa?	C'è della marmellata nella dispensa?
Sí, hay mermelada de ciruela y de albaricoque.	Sì, c'è la marmellata di prugna e di albicocca.
Parece que es suficiente.	Sembra abbastanza.
¡La lista está lista!	La lista è pronta.

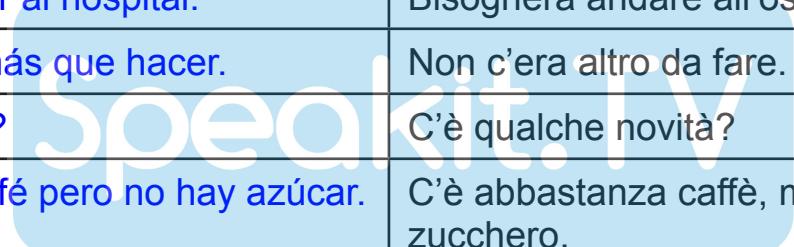
Vocabulario	Vocabolario
despensa	dispensa
alacena	credenza
mercado	mercato
nevera	frigo, frigorifero
enseguida	tra un momento, immediatamente, subito
lista de las compras	lista della spesa
leche	latte
litro	litro
medio litro	mezzo litro
mantequilla	burro
paquete	confezione, pacco, pacchetto
docena	dozzina
huevo	uovo
queso crema	formaggio spalmabile
azúcar	zucchero
harina	farina
café	caffè
galleta	biscotto
nuez	nocciola
	nuez è un sostantivo che termina in Z . Sai dire qual'è il suo plurale? Giusto! Il plurale di nuez è nueces .
mermelada	marmellata
ciruela	prugna, susina
albaricoque	albicocca
	Attenzione: i nomi di frutta e verdura possono cambiare da paese a paese. Ad esempio, l'albicocca può chiamarsi albaricoque, damasco o anche chabacano , a seconda del paese di lingua spagnola in cui ti trovi.

Speakit TV

lista	lista
listo, lista	pronto / pronta
	Come avrai notato, nell'ultima frase la parola "lista" compare due volte. Nel primo caso è un sostantivo (la lista), mentre nel secondo caso è un aggettivo femminile che significa pronta .
El verbo haber como verbo principal	<i>Il verbo haber come verbo principale della frase</i>
	Quando viene usato in una frase come verbo principale (può avere anche altre funzioni), il verbo haber si comporta in modo particolare. Presenta una sola forma per ciascun tempo verbale e non si accorda per genere e numero. Vediamola:
El verbo haber – Presente	<i>Il verbo haber al tempo presente</i>
hay	C'è, ci sono
El verbo haber – Pasado simple	<i>Il verbo haber al pasado simple</i>
hubo	Ci fu / Ci furono
El verbo haber – Pasado continuo	<i>Il verbo haber al pasado imperfecto</i>
había	C'era / C'erano
El verbo haber – Futuro	<i>Il verbo haber al tempo futuro</i>
va a haber	Ci sarà / Ci saranno
Veamos unos ejemplos	<i>Vediamo alcuni esempi</i>

Hay buenos vinos en España.	In Spagna ci sono dei buoni vini.
Hay un hermoso parque cerca de mi casa.	Vicino a casa mia c'è un bel parco.
No puedo concentrarme. Hay mucho ruido.	Non riesco a concentrarmi. C'è troppo rumore.
¿Hay algo nuevo?	C'è qualche novità?
Ayer hubo una tormenta.	Ieri ci fu una tempesta.
Hubo 300 personas.	C'erano trecento persone.
No había bananas en el mercado.	Non c'erano banane al mercato.
	Come abbiamo già detto, i nomi di frutta e verdura possono cambiare da paese a paese. Ad esempio, la banana si chiama anche plátano , guineo o cambur , a seconda del paese di lingua spagnola in cui ti trovi.
Cuando mi abuela era niña no había Internet.	Quando mia nonna era piccola, Internet non c'era.
Hoy no hay pescado fresco, pero mañana va a haber.	Oggi non c'è pesce fresco, ma domani ci sarà.
Ayer había muchos pájaros en el árbol, pero hoy hay solo unos pocos.	Ieri c'erano molti uccelli sull'albero, ma oggi ce ne sono pochi.
La construcción <i>haber + que</i>	La costruzione <i>haber + que</i>
	Si tratta di una costruzione particolare, usata per indicare che qualcosa è necessario, richiesto o che deve essere fatto.
Veamos unos ejemplos	Vediamo alcuni esempi
Hay que pintar las paredes.	Bisogna dipingere le pareti / Le pareti devono essere dipinte
No queríamos llegar tarde, pero había que esperar a Cristina.	Non volevamo arrivare in ritardo, ma abbiamo dovuto aspettare Cristina / Dovemmo aspettare Cristina.
El hombre estaba herido. Hubo que llamar a un médico.	L'uomo si ferì. Fu necessario chiamare il medico / Abbiamo dovuto chiamare il medico.

No hay que beber antes de conducir.	Non bisogna bere prima di guidare.
Antes de ir al mercado hay que preparar una lista de compras.	Prima di andare al mercato, si dovrebbe fare la lista della spesa.
Ejercicio 1	Esercizio 1
Traducir al español	<i>Traduci in spagnolo le seguenti espressioni</i>
Hay muchos animales en la granja.	Nella fattoria ci sono molti animali.
No había mantequilla en el pastel.	Nel dolce non c'era burro.
Hay que llamar a la policía.	Bisogna chiamare la Polizia.
No hay más huevos en la nevera.	Nel frigo non ci sono più uova.
Hay mucha cebolla en esta sopa.	C'è molta cipolla in questa zuppa.
Había mucho ruido en la fiesta	C'era molto rumore alla festa.
Va a haber que ir al hospital.	Bisognerà andare all'ospedale.
No hubo nada más que hacer.	Non c'era altro da fare.
Hay algo nuevo?	C'è qualche novità?
Hay bastante café pero no hay azúcar.	C'è abbastanza caffè, ma non c'è zucchero.
Ejercicio 2	Esercizio 2
Preguntas y respuestas	<i>Domande e risposte</i>
	In questo esercizio, dovrai rispondere due volte a ciascuna domanda: la prima risposta sarà affermativa (Sí) e la seconda negativa (NO). Ad esempio: Domanda: ¿Hay huevos? .Sí, hay huevos .No, no hay huevos
¿Hay que llamar al médico?	
Sí, hay que llamar al médico	



No, no hay que llamar al médico	
¿Había naranjas en el mercado?	
Sí, había naranjas en el mercado	
No, no había naranjas en el mercado	
¿Hay bastante leche para los niños?	
Sí, hay bastante leche para los niños	
No, no hay bastante leche para los niños	
¿Hay mucha gente en la lista de espera?	
Sí, hay mucha gente en la lista de espera.	
No, no hay mucha gente en la lista de espera.	
¿Va a haber una tormenta mañana?	
Sí, mañana va a haber una tormenta.	
No, mañana no va a haber una tormenta.	
Lección número 14	Lezione 14
¿Qué estabas haciendo ayer?	Cosa stavi facendo ieri?
Pablo me dijo que te vio ayer cerca de la jefatura de policía.	Pablo mi ha detto che ti ha vista ieri vicino alla stazione di Polizia.
¿Qué estabas haciendo allí?	Cosa ci facevi là?
Fui a poner una denuncia.	Sono andata a fare una denuncia.
¿Por qué? ¿Qué pasó?	Perché? Cosa è successo?
Estaba caminando por la calle cuando de pronto un joven	Stavo camminando per strada quando, all'improvviso, un ragazzo
me arrebató la cartera y salió corriendo.	ha preso la mia borsa ed è fuggito di corsa.

¿Y tú qué hiciste?	E tu, cosa hai fatto?
Nada, ¿qué podía hacer?	Niente, cosa potevo fare?
¿Qué había en la cartera?	Cosa c'era nella borsa?
Todo. Mi documento de identidad, el permiso de conducir, tarjetas de crédito <input checked="" type="checkbox"/>	Tutto. La mia carta d'identità, la mia patente, le carte di credito,...
¿Tenías mucho dinero en la cartera?	Avevi molti soldi nella borsa?
No mucho, pero bastante para una semana.	Non molti, ma abbastanza per una settimana.
¿Y qué más?	E cos'altro?
Lo peor es que tenía las llaves de la casa y del auto.	Il peggio è che c'erano le chiavi di casa e quelle della macchina.
Hubo que cambiar todas las cerraduras.	Ho dovuto cambiare tutte le serrature.
¡Qué lío! ¿Y también tuviste que cambiar los documentos?	Che disastro! Hai dovuto rifare anche i documenti?
Sí, estoy en eso. Pero lo primero fue poner la denuncia en la policía.	Sì, lo sto facendo. Ma per prima cosa ho fatto una denuncia alla Polizia.
¿Necesitas ayuda?	Hai bisogno di aiuto?
No, está todo bien, gracias por escucharme.	No, va tutto bene, grazie per avermi ascoltato.
Vocabulario	
jefatura de policía	stazione di Polizia
denuncia	reclamo, denuncia alla Polizia
de pronto	improvvisamente, all'improvviso
arrebatar	prendere con la forza, strappare
cartera	borsetta, borsa, portafoglio
salir corriendo	scappare, andarsene di fretta
documento de identidad	carta d'identità
cédula de identidad	carta d'identità
permiso de conducir	patente (di guida)

licencia de conductor	patente (di guida)
carnet de conductor	patente (di guida)
	Attenzione: i nomi dei documenti di identificazione possono cambiare da paese a paese. La carta d'identità può chiamarsi cédula de identidad e carnet de identidad , mentre la patente di guida può chiamarsi licencia de conductor o carnet de conductor .
lo peor	il peggiore, il peggio, la cosa peggiore
lo mejor	il migliore, il meglio, la cosa migliore
llave	chiave
llavero	portachiavi
cerradura	serratura
dinero	denaro, soldi
lío	disastro, problema, difficoltà
estar en eso [coloquial]	occuparsi di qualcosa, prendersi cura di qualcosa, fare [colloquiale]
tarjeta	carta, cartellino, scheda
tarjeta de visita	biglietto da visita
tarjeta de crédito	carta di credito
tarjeta de débito	bancomat
ayudar	aiutare
El verbo estar como verbo auxiliar	Il verbo <i>estare</i> come verbo ausiliare
	In una frase, il verbo principale è quello che comunica il significato . I verbi ausiliari hanno una funzione sintattica, cioè grammaticale. Il loro compito è apportare informazioni aggiuntive come il tempo verbale (presente, passato,...), il modo (della realtà o dell'irrealtà), ecc.

	Oltre alla funzione di verbo principale, estar può essere usato anche come ausiliare quando si trova davanti a un verbo principale al gerundio . La costruzione estar + gerundio indica che un'azione o situazione è in svolgimento . Si tratta di una struttura simile all'italiano stare + gerundio .
	Nella Parte 1, Lezione 18, abbiamo visto queste espressioni al tempo presente. Probabilmente ricorderai che la costruzione del gerundio è molto semplice: tutti i verbi che terminano in -ar prendono la desinenza finale in -ando , mentre tutti gli altri verbi, cioè quelli che terminano in -er e -ir , prendono la desinenza finale in -iendo .
Veamos unos ejemplos	Vediamo alcuni esempi
Estoy hablando por teléfono	Sto parlando al telefono.
Marisa está leyendo el periódico	Marisa sta leggendo il giornale.
Silencio, por favor. Ustedes están haciendo demasiado ruido.	Silenzio, per favore. State facendo troppo rumore.
Mis estudiantes están jugando al fútbol.	I miei studenti stanno giocando a calcio.
Yo estaba mirando un programa cuando llegó la policía.	Quando la Polizia è arrivata, stavo guardando un programma.
Cuando la profesora está hablando, ustedes se callan.	Quando la professoressa parla, voi state in silenzio.
Vivíamos en una granja, pero ahora estamos viviendo en la ciudad.	Vivevamo in una fattoria, ma adesso viviamo in città.
¿Me oyes? ¡Estoy hablando en español!	Mi senti? Sto parlando spagnolo!
No puedo salir. Estoy estudiando para el examen.	Non posso uscire. Sto studiando per l'esame.
¿Estás haciendo un vestido?	Stai facendo un vestito?
Están celebrando el cumpleaños de Miguel.	Stanno festeggiando il compleanno di Miguel.

Mañana a esta misma hora voy a estar viajando a Sevilla.	Domani alla stessa ora starò andando a Siviglia.
Lazos de familia	Famiglie di parole
	Con questa nuova sezione vogliamo arricchire il tuo vocabolario. La prima parola della lista indica il tema, mentre i termini e i concetti che seguono sono i suoi “parenti”, cioè discendono dalla stessa famiglia.
Policía	Polizia
orden público	ordine pubblico
autoridad	autorità
ley [plural: leyes]	legge
agente de policía [femenino/masculino]	poliziotto / poliziotta
oficial de policía [femenino/masculino]	agente di Polizia
detective [femenino/masculino]	detective
investigador / investigadora	investigatore / investigatrice
inspector / inspectora	ispettore / ispettrice
Jefe de policía	Capo della Polizia
comisario / comisaria	commissario di Polizia
comisaría	commissariato
jefatura de policía	stazione di Polizia
delito	crimine
infracción de la ley	violazione della legge
infracción de tráfico	infrazione
crimen	omicidio, delitto, crimine grave
delito menor	crimine minore
delincuente	criminale, delinquente
derecho penal	diritto penale
La policía arrestó a un sospechoso.	La Polizia arrestò un sospettato.

Ejercicio 1	Esercizio 1
Traducir al español	Traduci in spagnolo le seguenti espressioni
¿Qué pasó?	Cosa è successo?
¿Qué pasa? / ¿Qué está pasando?	Cosa succede?
¿Qué va a pasar?	Cosa succederà?
Gracias por escucharme.	Grazie per avermi ascoltato.
Yo estaba haciendo un pastel cuando vi al sospechoso.	Stavo facendo una torta quando ho visto il sospettato.
El agente de policía arrestó al conductor.	Il poliziotto arrestò il guidatore.
La policía es el brazo de la ley.	La Polizia è il braccio della legge.
No puedo salir. Tengo que terminar el trabajo.	Non posso uscire. Devo finire il lavoro.
Había mucho dinero en esa cartera.	C'erano molti soldi in quella borsetta.
¿Tienes las llaves de la oficina?	Hai le chiavi dell'ufficio?
Ejercicio 2	Esercizio 2
Preguntas y respuestas	Domande e risposte
	In questo esercizio, dovrai rispondere due volte a ciascuna domanda: la prima risposta sarà affermativa (SÍ) e la seconda negativa (NO).
¿Tienes las llaves?	
Sí, tengo las llaves.	
No, no tengo las llaves.	
¿Había mucho dinero?	
Sí, había mucho dinero.	
No, no había mucho dinero. / No, había poco dinero.	
¿Puedes salir ahora?	
Sí, puedo salir ahora.	
No, no puedo salir ahora.	

Speakit.TV

¿Llamaron a la policía?	
Sí, llamaron a la policía.	
No, no llamaron a la policía.	
¿Te gustan las historias de detectives?	
Sí, me gustan las historias de detectives.	
No, no me gustan las historias de detectives.	
Lección número 15	Lezione 15
Un bello jardín	Un bel giardino
El jardín de tu casa es muy bello.	Il giardino di casa tua è molto bello.
¿Te gusta? ¡Yo lo amo!	Ti piace? Lo adoro!
Está muy bien cuidado.	È molto ben tenuto.
En efecto. Mira, esos árboles fueron plantados por mi abuelo.	Infatti. Guarda, quegli alberi li piantò mio nonno.
¿De veras? ¿Él también se ocupó del seto?	Davvero? Curava anche la siepe?
No, las plantas del seto fueron colocadas por nuestro jardinero.	No, le piante della siepe le sistemò il nostro giardiniere.
La combinación de colores es muy artística. ¿Ustedes riegan el jardín?	La combinazione di colori è molto artistica. Innaffiate il giardino voi stessi?
No, tenemos un sistema de riego automático.	No, abbiamo un sistema di irrigazione automatico.
Todo el jardín se riega dos veces por semana.	Tutto il giardino viene innaffiato due volte alla settimana.
Me gusta mucho la fuente con plantas acuáticas.	Mi piace molto la fontana con le piante acquatiche.
¿No son maravillosas? Puedo imaginarme un rincón de la selva.	Non sono stupende? Riesco a immaginare un angolo nella foresta.
¿Pasas mucho tiempo en la glorieta?	Passi molto tempo nel gazebo?

Sí, no hay nada mejor que leer un buen libro	Sì, non c'è niente di meglio che leggere un buon libro
a la sombra y escuchar a los pájaros cantando.	all'ombra e ascoltare gli uccelli che cantano.
Vocabulario	Vocabolario
jardín	giardino
jardinero	giardiniere
plantar	piantare
colocar	sistemare, posizionare, mettere a posto
riego	irrigazione
regar	irrigare, innaffiare
	<p>Il verbo regar termina in -ar e si comporta in modo molto simile a empezar (e → ie). Al tempo presente si dice:</p> <p>yo riego</p> <p>tú riegas</p> <p>él / ella riegua</p> <p>nosotros regamos</p> <p>ustedes riegan – vosotros regáis</p> <p>ellos riegan</p>
seto	siepe
combinación	combinazione, accostamento
artístico / artística	artistico / artistica
sistema	sistema
	Attenzione: anche se termina con la vocale a , il sostantivo sistema è di genere maschile: el sistema , un sistema , los sistemas .
automático / automática	automatico / automatica

plantas acuáticas	piante acquatiche
rincón	angolo
selva	foresta, giungla
glorieta	gazebo
	Attenzione: in spagnolo esistono molti termini per indicare il gazebo . A seconda del paese di lingua spagnola in cui ti trovi, può essere chiamato cenador, kiosco, palapa e anche gazebo , come in italiano. Inoltre, in Messico la parola glorieta indica una rotatoria a rotonda stradale.
sombra	ombra
La voz pasiva en español	La forma passiva in spagnolo
	
	Le costruzioni passive sono quelle in cui il soggetto non è quello che agisce, ma quello che subisce l'azione. Queste espressioni sono poco utilizzate in spagnolo.
	In spagnolo ci sono due modi per esprimere il passivo. Si può usare il verbo ser come ausiliare e la preposizione por davanti all' agente , cioè colui che compie l'azione.
	Questa tipologia si riassume con la costruzione: soggetto che subisce l'azione + verbo ser + participio passato + por [agente]
Veamos unos ejemplos	Vediamo alcuni esempi
El sospechoso fue arrestado por la policía.	Il sospettato è stato arrestato dalla Polizia.

	In questa frase, la Polizia ha agito (arrestando il sospetto), mentre il sospettato è colui che ha subito l'azione. Tuttavia, dal punto di vista grammaticale, si tratta di una costruzione passiva in cui il sospettato veste il ruolo del soggetto della frase.
La ciudad fue destruida por un terremoto.	La città è stata distrutta da un terremoto.
El Guernica fue pintado por Picasso.	La Guernica è stata dipinta da Picasso.
Los regalos para los niños van a ser comprados por Roberto.	I regali per i bambini li comprerà Roberto.
Todos nuestros zapatos son hechos por profesionales.	Tutte le nostre scarpe sono fatte da professionisti.
	In alternativa, il passivo viene frequentemente espresso usando il pronome se senza indicare l' agente (perché è sconosciuto o poco importante).
	Questa tipologia si riassume con la costruzione: Se + verbo alle terza persona (singolare o plurale) + soggetto che subisce l'azione.
Veamos unos ejemplos	Vediamo alcuni esempi
En la galería se exponen cuadros y esculturas.	Alla mostra si espongono dipinti e sculture.
	In questa frase, l'identità dell' agente (la persona o persone che hanno esposto i dipinti e le sculture) è stata omessa. Potrebbe essere sconosciuta o semplicemente poco importante.
Se rompieron dos vasos.	Si sono rotti due bicchieri. [Qualcuno ha rotto due bicchieri, non si dice chi l'ha fatto].
Aquí se venden huevos.	Qui si vendono uova.

Este año se publicaron muchos periódicos.	Quest'anno sono stati pubblicati molti giornali.
Se bebe mucho vino en España.	Si beve molto vino in Spagna.
En este hotel se sirve la cena a las nueve.	In questo hotel, la cena si serve alle nove.
Aquí se habla español.	Qui si parla spagnolo.
Lazos de familia	Famiglie di parole
Agua	acqua
	Attenzione: il sostantivo agua è di genere femminile (agua limpia, agua fría). Tuttavia, per motivi fonetici, l'articolo davanti il sostantivo singolare è maschile: el agua fría, ma non con il plurale: las aguas frías.
acuático / acuática	acquatico / acquatica
líquido / líquida	liquido / liquida
gota	goccia
chorro	getto, spruzzo
corriente	corrente
agua corriente	acqua corrente
agua estancada	acqua stagnate
agua dulce	acqua dolce
agua salada	acqua salata
agua potable	acqua potabile
lago	lago
laguna	laguna
estanque	stagno
pozo	pozzo d'acqua
cataratas	cascata
fuente	fontana
mar	mare

oceano	oceano
Esto es claro como el agua [expresión idiomática]	È chiaro come l'acqua [espressione idiomatica]
Ejercicio 1	Esercizio 1
Traducir al español	<i>Traduci in spagnolo le seguenti espressioni</i>
Había una fuente en el jardín.	C'era una fontana nel giardino.
Esos árboles fueron plantados por mi tío.	Quegli alberi furono piantati da mio zio.
Me gusta escuchar a los pájaros.	Mi piace ascoltare gli uccellini.
No hay nada mejor que un buen libro y una taza de té.	Non c'è niente di meglio di un buon libro e una tazza di te.
Aquí se habla español.	Qui si parla spagnolo.
¿Regaste las plantas ayer?	Hai annaffiato le piante ieri?
Ejercicio 2	Esercizio 2
Del activo al pasivo	<i>Da attivo a passivo</i>
	<p>Trasforma le seguenti frasi attive in passive. Ad esempio:</p> <p>Attiva: La policía arrestó al sospechoso.</p> <p>Passiva: El sospechoso fue arrestado por la policía.</p>
El jardinero regó el jardín.	
El jardín fue regado por el jardinero.	
Mi hermana pintó ese cuadro	
Ese cuadro fue pintado por mi hermana.	
Los detectives cerraron la calle.	
La calle fue cerrada por los detectives.	

Los niños van a comprar los regalos.	
Los regalos van a ser comprados por los niños.	
El sospechoso abrió la ventana.	
La ventana fue abierta por el sospechoso.	



Speakit.TV